

INFECȚII ALE GÎTULUI

Durerile la nivelul gîtului sînt comune la copiii de toate vîrstele și deseori însoțesc alte boli, cum ar fi guturaiul sau gripa. În cele mai multe cazuri, cu dureri ușoare, vindecarea apare în cîteva zile, dar o infecție mai severă, în special dacă sînt afectate amigdalele, poate să producă febră și o durere atît de mare încît înghițitul este dificil și dureros.

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce este posibil cînd copilul:

- ▲ are o durere atît de mare încît înghițitul e dureros;
- ▲ e evident că nu-i e bine și are febră sau o erupție;
- ▲ are amigdale infectate;
- ▲ nu a fost vaccinat împotriva difteriei.

DURERILE ÎN GÎT

Ce sînt?

Durerile la nivelul gîtului sînt date de o infecție care face zona dureroasă și roșie. Poate fi parte din semnele unui guturai sau ale unei gripe (vezi pp.194-195) sau poate fi unul din primele semne de rubeolă sau oreion (vezi pp.197-200). Cînd au o infecție la nivelul gîtului, copiii pot avea dureri la nivelul urechilor (vezi pp. 204-205).

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ ezită să mănînce, deoarece înghițitul e dureros;
- ▲ gît roșu, ca „jupuit”;
- ▲ dureri la nivelul urechilor (vezi p. 204-205);
- ▲ temperatură ușor crescută;
- ▲ ganglioni tumefiați;
- ▲ dureri în zona stomacului la copiii mici.

Ce pot face?

1 Rugați-vă copilul să se întoarcă spre o lumină puternică și să deschidă gura. Examinați cu grijă peretele posterior al gîtului (faringelui) (vezi p.183). Dacă durerea e intensă, va avea un aspect roșu, ca jupuit, și s-ar putea să vedeți pete cremoase.

2 Palpați ușor părțile laterale ale gîtului și imediat sub unghiurile mandibulei, pentru a verifica dacă ganglionii sînt tumefiați (vezi p. 183).

3 Dați-i copilului multe lichide reci și treceți-l pe hrană lichidă, dacă îl doare cînd înghite. E posibil ca alimentele reci, cum ar fi înghețata, să poată fi înghițite cu mai puține dureri decît alimentele calde.



4 Luați-i temperatura copilului (vezi p. 187) și, dacă este peste normal, dați-i doza recomandată de sirop de paracetamol pentru a-i scădea febra.

Ce ar putea face doctorul?

Cele mai multe cazuri cu dureri ușoare la nivelul gîtului nu necesită tratament, dar dacă doctorul suspectează că infecția este produsă de bacterii, s-ar putea să prescrie un antibiotic.

AMIGDALITA

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ gît foarte dureros;
- ▲ amigdale roșii și de dimensiuni crescute, posibil acoperite cu pete cremoase;
- ▲ temperatură de peste 38° C;
- ▲ ganglioni tumefiați.



Ce este?

Amigdalita este o inflamație a amigdalelor, producînd dureri mari la nivelul gîtului și alte simptome de boală. Amigdalele sînt situate în partea posterioară a gîtului, cîte una pe fiecare parte, și au rolul de a împiedica răspîndirea infecțiilor.

Ce pot face?

1 Examinați amigdalele copilului și palpați-i ganglionii (vezi p.183). Dacă sînt infectate, amigdalele sînt mari și roșii și pot avea pete cremoase.

2 Luați-i temperatura (vezi p.187) și, dacă e nevoie, dați-i sirop de paracetamol.

3 Încurajați-l să bea din plin, în special dacă are febră. Dați-i băuturi reci și hrană lichidă sau semilichidă.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul va examina gîtul copilului și îi poate lua un exsudat faringian cu ajutorul unui tampon steril. Poate prescrie un antibiotic pentru a vindeca repede infecția.

Dacă astfel de amigdalite sînt frecvente și afectează starea de sănătate a copilului, doctorul poate recomanda scoaterea lor. Totuși, această operație este rareori făcută înaintea vîrstei de patru ani.

ÎNGRIJIREA SĂNĂTĂȚII

TUSEA ȘI INFECȚIILE PULMONARE

De cele mai multe ori tusea la copiii mici este un simptom asociat gripei sau guturaiului (vezi pp.194-195), care produc o tuse seacă, iritativă. Tusea poate fi și simptom al unei infecții respiratorii (vezi pp. 209-211) sau un semn precoce al pojarului (vezi p. 198). O tuse persistentă, severă, caracterizează tusea convulsivă (vezi p. 201). S-ar putea ca, după un guturai sau o gripă, copilul să facă o infecție pulmonară, dacă infecția se răspândește în jos, spre plămâni. Dacă are o infecție pulmonară, va avea și alte simptome pe lângă tuse: s-ar putea să respire cu dificultate și să expectoreze. Totuși, o respirație ușor șuierătoare e normală la copilul mic cu guturai sau gripă, deoarece căile sale aeriene sînt foarte înguste și se îngustează și mai mult dacă sînt inflamate în timpul bolii, astfel încît doar prezența unei respirații șuierătoare nu poate fi socotită semn de infecție. Uneori, o infecție pulmonară se dezvoltă ca o complicație a pojarului sau a tusei convulsive.

SEMNE DE URGENȚĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență cînd copilul:

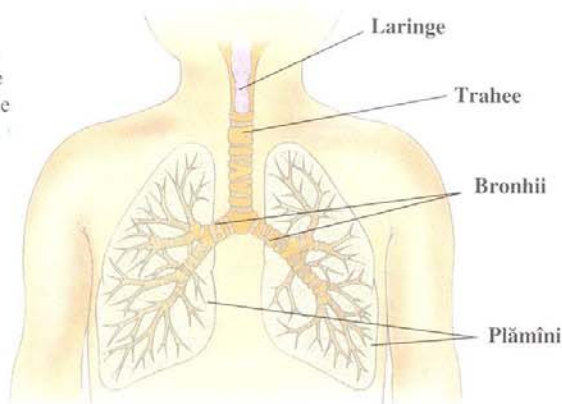
- ▲ are o nuanță albastruie în jurul gurii și limbii;
- ▲ respiră foarte rapid;
- ▲ respiră atît de zgomotos încît poate fi auzit de la distanță;
- ▲ pare a se lupta pentru a respira;
- ▲ starea i se înrăutățește brusc, în timpul unui guturai sau al unei gripei;
- ▲ e anormal de adormit;
- ▲ nu e capabil să vorbească sau să scoată sunetele obișnuite.

INFECȚII PULMONARE FRECVENTE

Copiii mai mici de un an și copiii cu vechi probleme pulmonare, cum ar fi astmul (vezi p. 210), sînt expuși infecțiilor pulmonare. Dacă fumați, copilul este mult mai expus la infecții pulmonare decît copiii nefumătorilor. În cazul în care infecțiile respiratorii sînt frecvente, s-ar putea ca medicul să-i facă teste pentru a descoperi cauza.

Respirația

Cînd copilul inspiră, aerul este aspirat spre trahee și bronhii (căile aeriene), ajungînd la nivelul plămînilor, unde oxigenul trece în sînge. Apoi sîngele va transporta oxigenul în tot corpul.



CRUPUL

Ce este?

Crupul este o inflamație a laringelui care determină tumefierea acestuia, astfel încît respirația copilului devine dificilă. Atacurile de crup tind să apară noaptea și durează de obicei aproximativ două ore.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ respirație dificilă;
- ▲ la inspirare se produce un sunet puternic, ascuțit;
- ▲ tuse lătrătoare.

Ce pot face?

1 Mențineți-vă calmul și liniștiți-l pe copil. S-ar putea să fie foarte speriat și, dacă intră în panică, îi va fi și mai greu să respire.

2 Creați o atmosferă umedă, și cu aburi, punînd pe foc o oală cu apă sau dînd drumul apei fierbinți la baie. Aerul umed va ușura trecerea aerului și îl va ajuta să respire mai ușor.

3 Puneți cîteva perne la spatele copilului pentru a-l ține în poziție șezîndă sau luați-l în poală; în această poziție va putea să respire mai ușor.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul dacă sînt prezente dificultăți de respirație sau dacă bănuiți că are crup.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul îl va liniști și vă va spune ce să faceți dacă atacul de crup va reveni. Ar putea prescrie un antibiotic și s-ar putea să vă dea și alt medicament pentru a ușura respirația copilului dacă apare alt atac. Dacă starea copilului e gravă, s-a putea ca doctorul să-l interneze în spital.

TUSEA

Ce este?

O tuse poate fi sau o reacție la o iritație la nivelul gâtului (faringelui) ori a laringelui, sau rezultatul unei infecții pulmonare. O tuse seacă, iritativă este rareori serioasă, semnificând că faringele sau laringele copilului sînt iritate, datorită unei gripe care produce mucus. Gîtul său poate fi, de asemenea, iritat de fum, dacă în jurul copilului există adulți care fumează. O infecție a urechii produce de asemenea o tuse uscată. Dacă tusea copilului are caracter umed și în special dacă expectorează, probabil are o infecție pulmonară. În timp ce în majoritatea cazurilor tusea nu este o problemă serioasă, ea poate fi un simptom în cadrul unor bronșite sau al unei pneumonii (vezi pp. 210-211).

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul dacă, aproximativ jumătate de oră, copilul dumneavoastră respiră mai repede ca de obicei, sau dacă respiră cu dificultate sau foarte zgomotos. Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ bebelușul are sub șase luni și tușește;
- ▲ tusea nu-l lasă pe copil să doarmă;
- ▲ tusea nu se ameliorează în trei zile;
- ▲ copilul are o tuse recurentă.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul îl va examina pe copil și îi va ausculta respirația. Dacă are o tuse uscată, doctorul poate prescrie un medicament de calmare a tusei pentru a-i potoli durerea de la nivelul gâtului. Dacă tusea provine de la nivelul plămînilor, s-ar putea ca medicul să facă unele teste diagnostice. Poate va prescrie antibiotice și poate un medicament care să ușureze eliminarea sputei.

Ce pot face?

1 Dacă are un acces brusc de tuse, verificați dacă nu a înghițit un obiect mic, bunăoară o bomboană sau un nasture. Dacă da, încercați să-l îndepărtați (vezi *Sufocarea*, p. 234), dar nu vă băgați degetele în gîtul copilului.

2 Cînd copilul are o tuse persistentă, încercați să-l ajutați să elimine sputa cînd tușește. Întindeți-l pe burtă în poala dumneavoastră, apoi bateți-l ritmic pe spate, dar nu prea puternic. E bine să aveți alături un vas în care să scuipa toată sputa pe care reușește să o expectoreze.

Suțineți capul copilului ușor aplecat în jos

3 Asigurați-vă că tusea persistentă nu este rezultatul unei răceli. Astfel infecția se poate răspîndi în jos, producînd bronșită.

4 Cînd copilul are o tuse uscată, dați-i o băutură caldă la culcare, pentru a-i ușura tusea. Pentru un copil în vîrstă de peste 18 luni, faceți o băutură calmantă prin dizolvarea unei lingurițe de miere într-un pahar cu apă caldă și adăugați cîteva picături de lămîie.

5 Sprijiniți-l pe copil cu mai multe perne ca de obicei, noaptea, iar în cazul bebelușilor puneți o pernă sub saltea.

6 Dacă tusea copilului se înrăutățește într-o atmosferă cu fum, nu lăsați pe nimeni să fumeze în apropierea lui, respectiv țineți-l la distanță de zonele cu fum.

7 Nu-i dați nici un medicament de tuse pînă ce doctorul nu vă recomandă acest lucru.



BRONȘITA

Ce este?

Bronșita este o inflamație a mucoasei principalelor tuburi ce duc spre plămîni. Poate apărea după o gripă, un guturai sau o perioadă de dureri în gît, ca urmare a răspîndirii infecțiilor. Probabil că nu-l va face pe copil să se simtă rău, dar va dormi mai greu dacă tusea tinde a se agrava noaptea.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ tuse zgomotoasă;
- ▲ ușor șuierat în timpul respirației;
- ▲ temperatură ușor crescută;
- ▲ nas care curge.

Ce pot face?

1 Ușurați-i respirația șuierătoare și ajutați-l să expectoreze în timpul accesului de tuse. Întindeți-l în poala dumneavoastră și bateți-l pe spate (vezi p. 209).

2 Luați-i temperatura și, dacă este crescută, dați-i sirop de paracetamol și multe lichide.

3 Puneți o pernă sub capul saltelei pentru a-l ridica ușor. Atunci cînd copilul se culcă, așezați-l pe mai multe perne (pentru a sta cu toracele ridicat) (vezi p. 209).

4 Pînă îi va fi mai bine, țineți copilul în casă, într-o cameră caldă, dar nu supraîncălzită.

CHEMAȚI DOCTORUL

Solicitați imediat ajutor de urgență cînd copilul prezintă unul din semnele de urgență din pagina 208. Consultați doctorul imediat ce este posibil dacă bănuieți că are bronșită și chemați din nou doctorul dacă:
▲ nu îi e mai bine după două zile;
▲ expectorează o spută galben-verzuie.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie un medicament care să calmeze tusea pentru a-l ajuta pe copil să doarmă. Dacă crede că ar putea fi vorba de o infecție secundară, ar putea prescrie un antibiotic, pentru a o elimina.

ASTMUL

Ce este?

Astmul este reprezentat de episoade recurente de îngustare a micilor căi aeriene ce merg spre plămîni, făcînd respirația, în special expirația, dificilă. Poate fi produsă de o alergie, în special dacă și alte persoane din familie au astm, de o eczemă sau de febra finului. Astmul ușor este comun și probabil copilul dumneavoastră va scăpa de el.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ tuse, în special noaptea sau după efort;
- ▲ respirație ușor zgomotoasă, puțin mai dificilă, în special în timpul unei gripe;
- ▲ atacuri de respirație foarte dificilă, cînd respirația este superficială și dificilă;
- ▲ senzația de sufocare în timpul unui atac de astm;
- ▲ piele palidă, umedă (acoperită de transpirații) în timpul unui astfel de episod;
- ▲ colorație albastruie în jurul buzelor în timpul unui episod sever.

Ce pot face?

1 Mențineți-vă calmul și liniștiți-l pe copil. Dacă a mai avut asemenea atacuri, dați-i orice medicament pe care l-a prescris doctorul. Dacă acesta nu are nici un efect, **solicitați ajutor de urgență.**

2 Puneți-l pe copil în poziție șezîndă în poală și ajutați-l să se aplece ușor în față – ceea ce îi va ușura respirația. Nu-l țineți strîns – lăsați-l să se așeze în poziția cea mai confortabilă.

Puneți o mică pernă în poala lui, pentru a se putea apleca pe ea



3 Cînd copilul preferă să stea singur, dați-i ceva pe care să-și sprijine brațele – pe masă sau pe un teanc de perne, de exemplu – astfel încît să se poată apleca în față.



PNEUMONIA

Ce este?

Pneumonia interstițială este o inflamație a plămînilor care produce dificultăți respiratorii. La copiii mici este aproape întotdeauna datorată propagării unei infecții cum ar fi gripa sau guturaiul și este de obicei produsă de un virus și nu de o bacterie. Uneori pneumonia poate fi dată și de inhalarea în plămîn a unei mici cantități de alimente, producînd o zonă de inflamație și de infecție. Pneumonia interstițială este mai comună la copiii sub un an. Deși este o boală serioasă, cei mai mulți bebeluși sănătoși își revin complet în aproximativ o săptămînă.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ deteriorarea stării generale la un copil bolnav;
- ▲ temperatură crescută;
- ▲ tuse uscată;
- ▲ respirație rapidă;
- ▲ respirație dificilă sau zgomotoasă.

Ce pot face?

1 Sprijiniți-l pe copil în pat cu un număr suplimentar de perne, astfel încît să poată respira mai ușor. În cazul unui bebeluș, puneți-i o pernă sub capul saltelei.

2 Luați-i temperatura și, dacă este crescută, încercați să o reduceți dîndu-i doza recomandată de paracetamol sau aplicați-i o tamponare rece (vezi p.188).

CHEMAȚI DOCTORUL

Solicitați imediat ajutor de urgență dacă apare la copilul dumneavoastră vreunul dintre semnele de urgență din pagina 208. Chemați doctorul cînd bănuiți prezența unei pneumonii interstițiale.

3 Convingeți-vă că are din plin ce să bea, în special dacă temperatura este crescută. Oferiți-i bebelușului apă fiartă răcită.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul vă va sfătui cum să vă îngrijiți copilul și, dacă infecția este și bacteriană, poate prescrie un antibiotic. Dacă îi este foarte rău copilului, s-ar putea să fie nevoie de tratament în spital.

PREVENIREA EPISOADELOR DE ASTM

Încercați să aflați ce produce episoadele de astm la copilul dumneavoastră prin notarea momentelor cînd apar. Unele pot fi produse de un efort susținut sau de o emoție deosebită. Cîțiva alți factori declanșatori sînt prezența în continuare.



Praful

Reduceți praful din locuință prin utilizarea metodelor de curățire care nu ridică praful: aspirare sau utilizarea spălării cu vaporii de apă. Acoperiți salteaua copilului cu un înveliș de plastic.

Blana animalelor. Dacă aveți un animal, puneți-l să stea în altă parte și fiți atentă dacă episoadele de astm ale copilului vor fi mai rare.



Pernele sau plăpumiile umplute cu pene. Înlocuiți-le cu unele umplute cu material sintetic.



Polenul, în special cel al copacilor și ierburilor

Învățați-l pe copil să nu se joace în iarba înaltă și țineți-l în casă în perioadele cînd cantitatea de polen este crescută.



Fumatul

Nu lăsați să se fumeze în apropierea copilului.

SEMNE DE URGENȚĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență cînd copilul dumneavoastră:

- ▲ are o colorație albastruie la nivelul marginilor limbii sau ale buzelor;
- ▲ are o dispnee severă (respiră cu mare greutate);
- ▲ nu începe, în 10 minute, să respire mai ușor după ce-și ia medicamentul;
- ▲ începe să nu mai reacționeze.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul dacă e primul episod de astm al copilului. Consultați medicul imediat ce puteți cînd credeți că ar putea fi vorba de astm.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie un medicament care să fie administrat la începutul unui episod sau înaintea oricărei activități ce îl poate produce. În timpul unui episod sever, ar putea trimite copilul la spital.

DUREREA ABDOMINALĂ

Durerea situată între marginea inferioară a coastelor și vîntre sau „durerea abdominală” poate fi un simptom întâlnit în multe boli, inclusiv gastroenterită (vezi p. 214) și infecții ale aparatului urinar (vezi p. 216). Poate fi produsă de vărsături și poate

însoți boli cum ar fi amigdalita sau pojarul. Copilul se poate plînge de o durere „de burtă” dacă nu se simte bine în general sau dacă simte că se va îmbolnăvi sau dacă are o durere în altă parte, dar nu vă poate descrie cu ușurință unde anume.

CUM SĂ NE COMPORTĂM FAȚĂ DE „O DURERE DE BURTĂ”

Ce produce o durere abdominală?

Mulți copii au dureri abdominale atunci cînd ceva îi face să se simtă speriați sau în nesiguranță.

Dacă durerea nu este severă și durează doar o oră sau două, nu trebuie să vă îngrijorați; încercați să vedeți ce îl deranjează și liniștiți-l.

Totuși, dacă durerea copilului este severă și durează cîteva ore, trebuie să o luați în serios. S-ar putea să aibă apendicită cînd apendicele (un organ mic, de forma unei rîme, legat de intestinul gros) e inflammat, deși apare rareori la copilul mai mic de trei ani. Apariția în valuri, la intervale de 15-20 de minute, a unor dureri abdominale severe la un bebeluș poate fi semnalul unei blocări (ocluzii) intestinale.

Ce pot face?

1 Luați temperatura copilului. Dacă e doar puțin crescută, s-ar putea să aibă apendicită, în special dacă durerea e severă sau pare a fi localizată în jurul buricului. Nu-i dați un medicament de calmare a durerii sau ceva să-i scadă temperatura.

Înveliți sticla cu apă caldă într-un prosop

2 Dacă bănuți că poate avea apendicită, nu-i dați să bea sau să mănînce. Dacă nu, dați-i apă dacă îi e sete, dar nu-l lăsați să mănînce nimic.

3 Liniștiți-l pe copil îmbrățișându-l și acordîndu-i o atenție deosebită.

4 Dacă nu credeți că ar avea apendicită, umpleți o sticlă cu apă caldă, dar nu fierbinte și înfășurați-o într-un prosop. Lăsați-l pe copil să se întindă cu burta lipită de această sticlă.

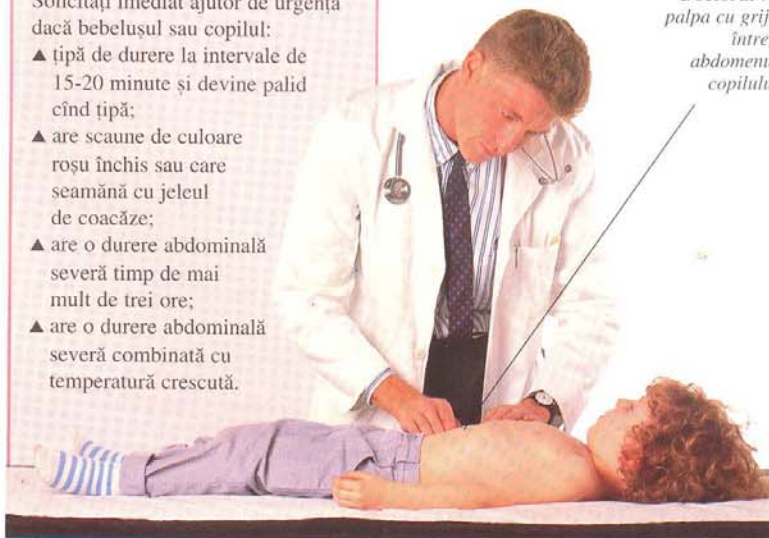


SEMNE DE URGENȚĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență dacă bebelușul sau copilul:

- ▲ tipă de durere la intervale de 15-20 minute și devine palid cînd tipă;
- ▲ are scaune de culoare roșu închis sau care seamănă cu jeleul de coacăze;
- ▲ are o durere abdominală severă timp de mai mult de trei ore;
- ▲ are o durere abdominală severă combinată cu temperatură crescută.

Doctorul va palpa cu grijă întreg abdomenul copilului



CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul dacă:

- ▲ apar oricare alte semne/simptome;
- ▲ durerile abdominale durează mai mult de trei ore.

Consultați doctorul cînd copilul are frecvent dureri abdominale.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul îl va examina pe copil pentru a încerca să afle cauza durerii abdominale. Tratamentul va depinde de diagnosticul său, dar deseori o durere abdominală nu necesită tratament. Dacă doctorul suspectează o apendicită sau o ocluzie intestinală, va aranja internarea copilului în spital pentru o operație de urgență.

CONSTIPAȚIA, VĂRSĂTURILE ȘI DIAREEA

O modificare minoră în dietă poate produce temporar constipație sau diaree. Vărsăturile sau diareea pot însoți aproape orice boală și pot fi, de asemenea, produse de emoții sau de anxietate. Dacă apar vărsături sau ușoară diaree, controlați prezența

altor semne de boală (vezi pp.182-183). Vărsăturile frecvente sau diareea severă pot determina repede deshidratarea unui copil mic. Aceasta este o situație serioasă, când corpul pierde prea mult lichid, și trebuie tratată prompt (vezi p. 214).

CONSTIPAȚIA

Ce este?

Când are constipație, copilul are scaune mai rare și mai tari decât de obicei. Obiceiurile copilului în legătură cu scaunul variază mult: unii copii au scaun de două ori pe zi, alții doar o dată la două sau trei zile.

Oricare ar fi obiceiurile copilului dumneavoastră, e normal – nu le influențați. Destul de des bebelușii devin ușor constipați când învață să stea în șezut sau să se târască, precum și înainte de a putea merge.

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce este posibil dacă:

- ▲ plînge sau se plînge de dureri abdominale când se mișcă;
- ▲ are striuri de sînge în scaune sau în scutece sau în pantalonași;
- ▲ are constipație de mai mult de trei zile.

Ce pot face?

1 Nu vă îngrijorați când copilul este constipat temporar; nu va suferi nici un rău. Nu îi dați un laxativ, deoarece îi va perturba acțiunea normală a intestinelor, și nu îi puneți zahăr în plus în biberon.

2 Dați-i să bea din plin, în special dacă vremea e caldă, pentru a-i înmuia scaunele. Sucul de fructe poate ajuta la diminuarea constipației.

3 Nu-l grăbiți când stă pe oliță, dar nici nu-l lăsați să se obișnuiască să stea prea mult. Dacă pare constipat, ungeți-l cu vaselină în jurul anusului înainte de a se așeza pe oliță, pentru a ușura apariția scaunului.

4 Încercați să introduceți mai multe fibre vegetale în alimentația copilului (vezi mai jos). Acestea oferă un important ajutor ce favorizează deplasarea conținutului intestinal.



Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie un laxativ ușor și ar putea să vă dea unele sfaturi despre alimentația copilului. Dacă în scaun există cumva striuri de sînge s-ar putea să existe o mică fisură la nivelul anusului, astfel că doctorul ar putea unge cu delicatețe zona.

SURSE BUNE DE FIBRE VEGETALE

Cîteva exemple de alimente bogate în fibre. Alimentele proaspete sînt întotdeauna cele mai bune. Spălați bine fructele și legumele, îndepărtați cojile, simburii și pielele când dați fructe unui copil sub un an. Faceți un piure sau terciuți alimentele în cazul unui copil mai mic de opt luni (vezi p.110-111).



Pîine integrală



Mic dejun din fulgi de cereale



Fructe proaspete

Oferiți-i copilului o varietate de fructe, cum ar fi felii de pere, piersici și banane, decojite.



Fructe uscate

Prunele și caisele sînt ideale pentru copiii mici.



Legume proaspete

Cartofii terciuți și brocoli doar puțin fiert au un conținut ridicat de fibre. Țelina și morcovii pot fi servite crude.

VĂRSĂTURILE

Ce sînt?

Cînd copilul vomită, elimină majoritatea conținutului stomacului. Bebelușii mai mici de șase luni regurgitează deseori o cantitate mică din alimentele înghițite. Lucrul este perfect normal – nu înseamnă că bebelușul varsă.

■ CHEMAȚI DOCTORUL ■

Chemati doctorul cînd copilul dumneavoastră:

- ▲ vomită și pare anormal de somnolent;
- ▲ are o vărsătură galben-verzuie;
- ▲ a vărsat repetat timp de peste șase ore;
- ▲ prezintă oricare dintre semnele de deshidratare.



Ce pot face?

1 Țineți copilul deasupra unui vas, încercați să-l liniștiți și mîngiați-l în timp ce varsă (vezi p. 193). După ce a vărsat, ștergeți-i fața și dați-i cîteva sorbituri de apă.

2 Asigurați-vă că are ce să bea – are nevoie de 1-1 ½ litri pe zi. Faceți o băutură cu glucoză și sare (vezi mai jos *Deshidratarea*) și dați-i cîte puțin, oră de oră. Dacă nu vrea să bea din biberon, dați-i cu lingurița sau cu pipeta (vezi p.189).

IDENTIFICAREA ȘI TRATAREA DESHIDRATĂRII

S-ar putea să se fi instalat deshidratarea cînd copilul prezintă unele dintre simptomele de mai jos:

- ▲ gură și buze uscate;
- ▲ urină concentrată, închisă la culoare;
- ▲ nu a urinat în ultimele șase ore;
- ▲ are ochii înfundați;
- ▲ are fontanela anterioară deprimată;
- ▲ are somnolență anormală sau letargie.

Cînd copilul dumneavoastră este deshidratat sau dacă e în pericol să devină, pregătiți-i o băutură cu glucoză. Dizolvați trei lingurițe rase de pudră de glucoză și o jumătate de linguriță de sare în 200 ml de apă fiartă răcită. Sau puteți cumpăra săruri pentru rehidratare orală, gata pregătite, de la farmacie.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul vă va examina copilul pentru a descoperi ce îl face să vomite și îl va trata apoi în funcție de diagnostic. Dacă prezintă semne de deshidratare, s-ar putea ca doctorul să prescrie un praf care să fie adăugat în lichidele pe care le bea. Dacă este foarte deshidratat, s-ar putea să-l interneze în spital unde poate primi lichide prin perfuzie.

GASTROENTERITA

Ce este?

Gastroenterita (intoxicația alimentară) este o infecție la nivelul stomacului și intestinelor care poate fi produsă de alimente contaminate. Este o problemă serioasă la bebeluși, deoarece îi poate deshidrata foarte repede, dar este rară la cei hrăniți la sîn. Un episod ușor în cazul unui copil mai mare de doi ani nu este periculos.

■ SEMNE/SIMPȚOME ■

- ▲ greață și vărsături;
- ▲ diaree;
- ▲ crampe stomacale;
- ▲ pierdere a poftei de mîncare;
- ▲ temperatură crescută.

Ce pot face?

1 Asigurați-vă că bea 1-1 ½ litri de lichide pe zi. Un lichid cu glucoză, precum cel descris mai sus, este cel mai bun.

2 Nu-i dați nimic să mîncească pînă nu se oprește din vărsat, apoi introduceți alimente neiritante (vezi p.179).

3 Luați-i temperatura și, dacă este crescută, dați-i o doză de sirop de paracetamol pentru a-i o reduce.

4 Puneți-l pe copil din nou în scutech dacă tocmai a fost trecut la alt tip de îmbrăcăminte.



5 Asigurați-vă că se spală pe mîini după ce merge la oîță și înainte de a mînce. Spălați-vă și dumneavoastră pe mîini după ce-i schimbați scutechul și înainte de a-i prepara hrana. Sterilizați toate lucrurile folosite la hrănirea lui.

DIAREEA

Ce este?

Dacă are diaree copilul dumneavoastră, înseamnă că va avea scaune apoase mai frecvent ca de obicei. Poate apărea după o alimentație prea consistentă sau care conține mai multe fibre alimentare decât de obicei.

■ CHEMAȚI DOCTORUL ■

Chemați doctorul dacă bebelușul:

- ▲ a avut scaune diareice timp de peste șase ore;
- ▲ are sînge în scaun;
- ▲ prezintă vreun semn de deshidratare (vezi în stînga).



Ce pot face?

1 Asigurați-vă că are ce bea din plin. O băutură cu glucoză, preparată conform descrierii de la vărsături (vezi *Deshidratarea*, în stînga) este ideală.

2 Puneți-l pe copil din nou în scutece dacă tocmai i s-a schimbat tipul de îmbrăcăminte.

3 Acordați o atenție deosebită igienei: spălați-vă pe mîini după ce schimbați scutecele bebelușului și înainte de a-i pregăti mîncarea și convingeți-vă că-și spală întotdeauna mîinile după ce merge la oliță și înainte de a mîncă.

SCAUN CE ARATĂ ANORMAL

Modificările de culoare ale scaunului copilului sînt produse probabil de o modificare în alimentație, astfel încît verificați dacă a mîncat ceva neobișnuit. Uneori, totuși, o boală subiacentă stă la baza aspectului diferit.

■ **Scaun foarte decolorat, voluminos** care miroase puternic și plutește cînd vreți să-l aruncați la closet – poate avea

semnificația că bebelușul nu poate digera corespunzător glutenul, o proteină care se găsește în cereale (boala celiacă).

Consultați doctorul.

■ **Scaun acid, spumos** – poate avea semnificația că bebelușul nu poate digera adecvat laptele (intoleranță la lactoză). Consultați doctorul.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul vă va examina copilul pentru a descoperi cauza diareii și o va trata în conformitate cu diagnosticul. Dacă bebelușul/copilul s-a deshidratat, doctorul ar putea prescrie praf pentru rehidratare orală, care să fie pus în lichidele pe care le bea. Dacă este foarte deshidratat, s-ar putea să-l interneze în spital, unde i se poate administra rapid cantitatea necesară de lichide, prin perfuzii.

■ CHEMAȚI DOCTORUL ■

Chemați doctorul dacă:

- ▲ copilul e mai mic de doi ani și ar putea avea gastroenterită;
- ▲ are peste doi ani și are semne/simptome de gastroenterită de peste două zile.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul îl va trata probabil pe copilul dumneavoastră împotriva deshidratării și s-ar putea să vă sfătuiască să-i dați cîteva zile doar lichide. S-ar putea să vă ceară să-i aduceți o mostră din scaunul copilului.

ÎNTREBĂRI ȘI RĂSPUNSURI

Ce măsuri pot lua pentru a preveni gastroenterita?

Sterilizați tot echipamentul utilizat pentru hrănirea bebelușului atît timp cît bea lapte din biberon (vezi pp.100-101). Depozitați alimentele gata preparate în compartimentul central al frigiderului – nu le țineți niciodată la cald într-un termos, deoarece bacteriile se dezvoltă foarte bine la cald. Acordați atenție deosebită igienei atunci cînd pregătiți mîncarea. Dacă depozitați vreunul dintre alimentele gata pregătite, țineți-l în

frigider nu mai mult de două zile și asigurați-vă că e fierbinte cînd îl încălziți, deoarece căldura omoră bacteriile care ar putea să producă gastroenterita. Spălați toate vasele și biberoanele în apă foarte caldă. Uscați-le pe șervet de bucătărie din hîrtie, nu cu ștergar. Dacă sînteți în călătorie în străinătate cu un bebeluș sau un copil mic, întrebați-l pe doctorul dumneavoastră despre precauțiile pe care trebuie să vi le luați în special în ceea ce privește apa, fructele și salatele.

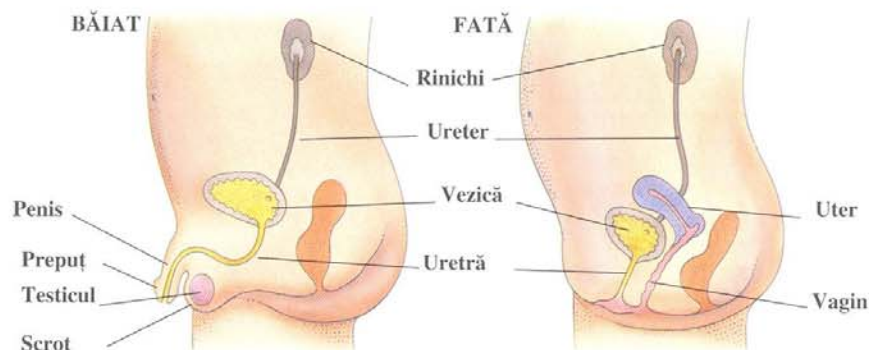
PROBLEME ALE VEZICII URINARE, RINICHILOR ȘI APARATULUI GENITAL

Cele mai multe infecții ale sistemului urinar sînt datorate bacteriilor care pătrund prin uretră (vezi desenul de mai jos) și se răspîndesc în vezică. Ele sînt relativ comune la copiii mici și de obicei nu reprezintă probleme serioase. Unii copii se nasc cu anormalități

minore ale sistemului urinar, ceea ce îi expune la asemenea infecții. Infecțiile minore ale organelor genitale sînt de asemenea comune, iar la bebeluși și copii mici ele fac deseori parte din simptomele eritemului fesier (vezi p.176).

Sistemul urinar

Copilul are doi rinichi care filtrează sîngele. Sîngele filtrat revine în torrentul sangvin, în timp ce produsele filtrate contribuie la formarea urinei, care drenează în vezică, unde se adună pînă va fi eliminată la urinat.



INFECȚIILE SISTEMULUI URINAR

Ce sînt?

Orice parte a sistemului urinar – rinichi, vezică, uretere – poate fi infectată de bacterii. Infecțiile sînt mai comune la fete, deoarece uretra (tubul care iese din vezică) este mai scurtă decît la băieți și are deschiderea mai aproape de anus, astfel încît microbii se pot răspîndi mai ușor.

Ce pot face?

1 Dacă vi se pare că nu-i e bine copilului dumneavoastră, controlați dacă urina este roșie sau tulbură. Fiți atenți dacă urinează mai des ca de obicei și dacă pare să aibă dureri cînd urinează. Dacă poartă încă scutece, probabil că nu veți putea spune dacă urinează des sau dacă are dureri, dar probabil că veți remarca o modificare a mirosului urinei.

2 Asigurați-vă că are din plin ce bea, pentru a-i menține rinichii în funcție.

3 Luați-i temperatura și, dacă este crescută, dați-i doza recomandată de sirop de paracetamol pentru a i-o scădea.



SEMNE/SIMPTOME

- ▲ urinează mai des ca de obicei;
- ▲ are dureri cînd urinează;
- ▲ are o urină roșie, roșie sau tulbură;
- ▲ mirosul urinei e modificat;
- ▲ are temperatură crescută;
- ▲ nu e atent;
- ▲ nu are poftă de mîncare;
- ▲ are dureri abdominale.

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce este posibil dacă bănuiți prezența unei infecții a sistemului urinar.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul va examina copilul și s-ar putea să vă roage să luați un eșantion din urina lui (întrebați-l cum să-l colectați). S-ar putea să prescrie un antibiotic.

PROBLEME GENITALE LA FETE

Cum se manifestă?

Vaginul unei fete poate deveni dureros în cazul unui eritem fesier (vezi p.176), al unei infecții micotice sau în cazul prezentei de paraziți (în special oxiuri, vezi p. 224). Dacă fiica dumneavoastră are o scurgere sangvinolentă sau mirositoare din vagin, s-ar putea să-și fi introdus ceva înăuntru. Fetele nou-născute au deseori o scurgere albă sau sangvinolentă timp de câteva zile și nu trebuie să vă îngrijorați. După această vîrstă, pînă înaintea pubertății, o asemenea scurgere este anormală.

Ce pot face?

Dacă fundulețul fetei este dureros sau roșu, nu utilizați săpun cînd îl spălați – ci doar apă – și uscați-l cu grijă. Mișcările de ștergere trebuie să fie din față înspre înapoi, deoarece, procedînd invers, puteți răspîndi microbi din jurul anusului.

2 Nu-i puneți chiloței de plastic peste scutece, căci fundulețul nu se mai aerisește bine. Dacă nu mai poartă scutece, îmbrăcați-o în chiloței de bum-bac, nu de nailon.

3 Dacă fiica dumneavoastră are o scurgere din vagin, controlați dacă nu și-a introdus ceva înăuntru. Dacă da, consultați medicul imediat ce e posibil.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul vă va examina fiica și s-ar putea să ia o probă din scurgere. Dacă are ceva introdus în vagin, îl va îndepărta cu delicatețe. Dacă are o infecție, s-ar putea să prescrie antibiotice pe care să le ia pe gură sau o cremă pe care să o aplicați pe zona afectată, în funcție de cauza semnelor/simptomelor.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ dureri sau mâncărimi înăuntru sau în jurul vaginului;
- ▲ roșeață în jurul vaginului;
- ▲ scurgere din vagin.

CHEMAȚI DOCTORUL

- Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă fiica dumneavoastră:
- ▲ are o scurgere din vagin;
 - ▲ mai are semne/simptome după două zile de tratament la domiciliu
 - ▲ și-a introdus ceva în vagin.

PROBLEME GENITALE LA BĂIEȚI

Cum se manifestă?

Prepuțul, care acoperă vârful penisului, poate fi inflammat sau infectat (balanită), deseori însoțind eritemul fesier (vezi p.176). Dacă în jurul scrotului, în zona pelviană, sau chiar la nivelul scrotului, apare o umflătură, s-ar putea să aibă o hernie (anșele intestinale produc bombarea prin ieșirea din abdomen la nivelul unei zone de rezistență scăzută a peretelui abdomenului).

Ce pot face?

Dacă prepuțul băiețelului dumneavoastră este inflammat, spălați-l fără a folosi săpun și uscați-l cu grijă la fiecare schimbare de scutece. Folosiți un detergent fără enzime și clătiți bine scutecele sau chiloțelii.

Cum pot preveni infecția?

Nu încercați să-l decalotați (tragerea înapoi a prepuțului), deoarece manevra nu e posibilă pînă la vîrsta de cel puțin patru ani. Dacă îl veți forța, veți determina inflamarea prepuțului.

SEMNE/SIMPTOME

Prepuț inflammat

- ▲ prepuț roșu, inflammat;
- ▲ scurgere purulentă de la nivelul penisului.

Hernie

- ▲ umflătură moale, nedureroasă, împrejurul sau chiar la nivelul scrotului, care poate dispărea cînd copilul se întinde și poate crește în dimensiuni cînd tușește, strănută sau plînge.

Ce ar putea face doctorul?

Dacă prepuțul fiului dumneavoastră este inflammat, doctorul ar putea prescrie un unguent cu antibiotic. Dacă băiețelul are o hernie, s-ar putea să nu necesite tratament, dar dacă are mai puțin de șase luni sau dacă hernia devine tare la pipăit sau nu dispăre cînd copilul se întinde, s-ar putea ca doctorul să vă recomande o operație pentru a-i vindeca hernia.

CHEMAȚI DOCTORUL

- Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:
- ▲ prepuțul copilului pare roșu sau umflat sau se observă vreo scurgere;
 - ▲ hernia devine dureroasă sau suferă indiferent de modificare.
- Consultați medicul cînd credeți că fiul dumneavoastră s-ar putea să aibă hernie.

CIRCUMCIZIA

Astfel se numește operația de îndepărtare a prepuțului. Dacă vă gândiți să-i faceți circumcizie fiului dumneavoastră, discutați cu doctorul. Ca orice operație, are un mic grad de risc, astfel încît de obicei nu se face decît din rațiuni religioase sau medicale.

PROBLEME ALE PIELII

Problemele minore la nivelul pielii sînt comune în copilărie. Cele mai multe se vindecă repede, dar unele sînt foarte contagioase și trebuie tratate prompt. Dacă apare o erupție combinată cu alte semne de

boală, s-ar putea să fie vorba de o afecțiune contagioasă (vezi pp. 197-199). Pentru alte probleme, citiți indicațiile de mai jos.

GHID PENTRU DIAGNOSTICUL RAPID

Una sau mai multe pete roșii, sau o erupție – vezi *Coșurile și furunculele*, *Urticaria*, *Sudamina* (mai jos și pe pagina cealaltă), *Mușcăturile și înțepăturile minore* (p. 244) sau, dacă sunt uscate și solzoase, vezi *Eczema* (p. 220).

Arii rugoase, cu fisuri de obicei pe sau în jurul buzelor sau pe obraji sau pe mâini, vezi *Pielea crăpată* (p. 221).

Mici vezicule sau zone cu cruste pe sau în jurul gurii, vezi *Herpesul sau Impetigo* (pp. 222-223).

Umflături dure ale pielii – de obicei la mâini sau la picioare, vezi *Negii și Verucile* (p. 222).

Mîncărimi la nivelul pielii capului, vezi *Păduchii și lindenii* (p. 224).

Mîncărimi interne în jurul anusului – vezi *Oxiurii* (p. 224).

CUM NE COMPORTĂM FAȚĂ DE MÎNCĂRIMI

Multe probleme ale pielii produc mîncărimi. Deoarece scărpinatul poate produce infectarea pielii, este importantă diminuarea mîncărimii.

■ Îmbrăcați copilul în haine de bumbac, deoarece e mai puțin iritant pentru piele decît alte materiale.

■ Tamponați ușor zona cu vată înmuiată în soluție de calamină (carbonat de zinc), pentru a calma pielea inflamată sau iritată.

■ Dizolvați un pumn de bicarbonat în apa de baie a copilului.

■ Cumpărați mănuși de bumbac contra scărpinatului, pe care copilul să le poarte în pat.

COȘURILE ȘI FURUNCULELE

Ce sînt?

Un coș este o umflătură roșie, de obicei la nivelul feței. Un furuncul este o infecție a pielii care produce o umflătură mare, dureroasă, care apoi colectează, producînd un centru de puroi. Furunculele apar mai frecvent la nivelul feței sau la nivelul zonelor de presiune, cum ar fi fesele, dar pot apărea oriunde pe corp.

Nu fiți îngrijorată dacă, ocazional, copilul are coșuri; dar furunculele frecvente pot fi semn de boală.

Ce pot face?

1 Dacă, ocazional, copilul prezintă coșuri, pur și simplu ignorați-le. Vor dispărea în câteva zile, fără tratament. Dacă tind să zemuiască și apar în jurul gurii, acoperiți zona cu o cremă de protecție.



2 Dacă copilul are un furuncul sau un coș care pare inflammat, curățați-l cu delicatețe, ca și pielea din jur, cu vată înmuiată într-o soluție antiseptică.

3 Acoperiți-l cu un plasture adeziv. Dacă e într-o zonă atinsă la îmbrăcare sau dacă e într-o zonă dureroasă, cum ar fi pe fese, acoperiți-l cu vată și apoi puneți plasturele peste el.



4 Furunculul își va forma singur capul și se va sparge în câteva zile. Nu-l apăsați, acest lucru poate răspîndi infecția. După ce s-a spart, curățați zona cu vată înmuiată într-un antiseptic și țineți-o acoperită cu plasture adeziv pînă s-a cicatrizat.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul s-ar putea să incizeze furunculele și să dreneze puroiul, pentru a reduce durerea și tumefacția, și ar putea prescrie o cremă. Dacă copilul are multe furuncule, doctorul ar putea prescrie o cură de antibiotice.

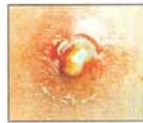
SEMNE/SIMPTOME

COȘUL

▲ umflătură mică, roșie, nedureroasă.

FURUNCULUL

▲ umflătură roșie, dureroasă care se mărește gradat;
▲ centru alb sau galben, cu puroi, apărînd după o zi sau două.



CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ copilul are o pată care pare inflamată;
 - ▲ copilul are un furuncul într-o zonă incomodă sau dureroasă;
 - ▲ centrul cu puroi nu apare la trei zile după ce a apărut furunculul;
 - ▲ dacă de la nivelul furunculului se răspîndesc striuri roșii.
- Consultați doctorul dacă copilul face des furuncule.

URTICARIA

Ce este?

Urticaria este o erupție de pete roșii pruriginoase (care mănâncă). Petele dispar de obicei după câteva ore, dar apar altele noi. Cea mai comună cauză este o urtică-tură, dar și expunerea intensă la soare sau o alergie la anumite alimente sau medicamente.



SEMNE/SIMPTOME

- ▲ erupție pruriginoasă de pete roșii proeminente (papule) uneori cu un centru palid;
- ▲ papule variind în diametru de la 1 mm la 1 cm;
- ▲ papulele mai mari au tendința de confluență.



Ce pot face?

1 Tamponați erupția copilului cu vată înmuiată în soluție de calamină (car-bonat de zinc).

2 Dacă erupția este produsă de o alergie, încercați să descoperiți la ce e alergic copilul, astfel încât să o evitați pe viitor. Erupția se dezvoltă de obicei la câteva ore după contactul cu un alergen, astfel că încercați să vă reamintiți dacă, de exemplu, a mâncat recent un lucru nou.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul dacă fața, limba sau gâtul copilului sînt umflate. Consultați doctorul imediat ce este posibil dacă:

- ▲ erupția nu dispare în câteva ore;
- ▲ copilul are frecvent episoade de urticarie.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie o cremă anti-histaminică sau un medicament antihis-taminic. Ar putea face de asemenea unele teste pentru a descoperi cauza alergiei copilului. Dacă fața, limba sau gâtul copilului sînt umflate, s-ar putea să fie nevoie de o injecție pentru diminuarea tumefierii lor.

SUDAMINA

Ce este?

Sudamina este o erupție palidă pro-dusă de supraîncălzire. E mai comună la bebeluși decît la copii și apare de obicei la nivelul feței sau al cutelor pielii, unde se poate aduna transpirația. Nu este o afecțiune serioasă și puteți să o tratați singuri acasă.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ erupție roz pe față sau la nivelul cutelor pielii.



Ce pot face?

1 Scoateți orice înveliș gros de pat și îndepărtați unul din rîndurile de haine ale bebelușului. Lăsați-l să doarmă doar într-un pieptăraș.

2 Faceți-i o baie în apă caldă. Tamponați-i ușor pielea, lăsînd-o puțin umedă, astfel încît să se răcească pe măsură ce se usucă. Cînd s-a uscat, aplicați puțină pudră de talc pentru a absorbi transpirația nouă care apare.

3 Luați-i temperatura și, dacă este crescută, dați-i sirop de paracetamol sau faceți-i o tamponare rece (vezi p.188).

Cum pot preveni sudamina?

Îmbrăcați copilul în haine ușoare cînd vremea e caldă, preferabil în haine de bumbac. Țineți-l la umbră sau întindeți-l deasupra unui umbrar.



Scoateți un rînd din hainele copilului

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posi-bil dacă erupția nu a dispărut la 12 ore după ce copilul s-a răcorit.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul va verifica dacă erupția se datorește căldurii. Dacă aceasta e situa-ția, bebelușul nu necesită nici un trata-ment medical. Dacă erupția are o altă cauză, doctorul o va trata.

ECZEMA

Ce este?

Eczema este o alergie a pielii producând la nivelul acesteia zone pruriginoase (care mănincă), roșii, scuamoase. Cel mai des afectează fața și pliurile cutanate, cum ar fi axilele sau fosa poplitee (adîncitura din dreptul feței posterioare a genunchilor), dar poate fi și mai

întinsă. De obicei apare pentru prima dată între trei luni și doi ani, apoi lucrurile se ameliorează pe măsură ce copilul crește. Aproximativ jumătate dintre copiii cu eczemă scapă de ea pînă la vîrsta de șase ani și aproape toți, pînă la pubertate. Copilul e mai expus la apariția eczemei dacă alte persoane din familie au alergii ca eczeme, astm sau febră de fîn.

Ce pot face?

1 Cînd îi faceți baie copilului, curățați zonele afectate prin ștergere cu ulei pentru copii, o cremă cu glicerină și apă sau un unguent emulsifiant, în loc de a-l spăla cu săpun. Clătiți-l bine cu apă.

Folosiți vată pentru aplicarea uleiului pentru copii

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ eczema copilului este foarte întinsă sau foarte pruriginoasă;
 - ▲ din eczemă se scurge lichid.
- Consultați doctorul dacă vi se pare că fiul, fiica dumneavoastră are o eczemă.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie o cremă și, dacă zona este infectată, un antibiotic. Cînd copilul este alergic la un anumit aliment, doctorul sau asistenta care vă vizitează v-ar putea recomanda o alimentație echilibrată care să evite acel aliment.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ pete uscate, pruriginoase, roșii, scuamoase, de obicei la nivelul feței sau al pliurilor cutanate;
- ▲ lichid clar zemuind din ariile afectate.



2 După o baie, aplicați o cremă umidifiantă, neparfumată pe pielea copilului, deoarece aceasta poate fi foarte uscată. Mărcile pentru bebeluși sînt ideale.

3 Îmbrăcați-vă copilul în bumbac. Atunci cînd vremea e mai răcoroasă, puneți îmbrăcăminte de bumbac sub hainele mai călduroase.

4 Încercați să nu-l lăsați pe copil să-și scarpine zonele afectate – puneți-i noaptea mănuși cu un singur deget, dacă pare a fi util, și tăiați-i scurt unghiile.

5 Încercați să descoperiți cauza alergiei. Alergenii comuni includ alimentele (în special produsele lactate și grîul), părul de animale, hainele de lînă și detergenții. Anxietatea poate declanșa eczema, astfel încît încercați să descoperiți dacă îl îngrijorează ceva pe copil.

6 Cînd eczema copilului e severă, țineți-l la distanță de oricine cu varicelă sau herpes.



ARSURILE SOLARE

Ce sînt?

Arsurile solare înseamnă piele înroșită sau dureroasă ca urmare a expunerii la soare. Bebelușii și copiii mici, în special cei cu păr blond și ochi albaștri, au o piele foarte sensibilă, ceea ce îi face foarte vulnerabili la razele soarelui.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ arii roșii, dureroase la nivelul pielii;
- ▲ vezicule (bășici) pe zonele afectate;
- ▲ piele care se cojește o zi sau două mai târziu.

Ce pot face?

1 Lăsați-l pe copil în casă sau la umbră imediat ce pielea începe să i se înroșească. Nu uitați că semnele cele mai severe ale arsurilor solare vor apărea după câteva ore.

2 Răciți cu apă rece orice zonă de piele înroșită, apoi aplicați o loțiune calmantă pentru perioada de după expunere la soare sau tamponați cu unguent cu calamină.



PREVENIREA ARSURILOR SOLARE

Nu-l lăsați pe bebeluș să doarmă la soare și, dacă nu a fost obișnuit treptat cu expunerea la soare, nu-l lăsați, neacoperit, mai mult de 15 minute – în prima zi –, apoi creșteți perioada cu cîte cinci minute pe zi. Aplicați o cremă de protecție la fiecare oră (alegeți una cu factor de protecție față de soare de 10-15), îmbrăcați-l într-o bluză și puneți-i o pălărie de soare. Să-și păstreze bluza pe el cînd înnoată sau cînd se joacă în apropierea apei, pentru a-și proteja umerii. Dacă a doua zi pielea pare roșie, nu-l mai lăsați la soare.



CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ copilul are febră și o stare proastă;
- ▲ apar bășici pe o zonă întinsă.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie o cremă emolientă și calmantă.

PIELEA CRĂPATĂ

Ce este?

Mici crăpături ce apar la nivelul pielii cînd aceasta e uscată, după ce a fost expusă la frig sau la aer cald, uscat. Nu reprezintă nici o problemă serioasă, dar pot fi dureroase.

Ce pot face?

1 Ungeți buzele copilului cu strugurel sau aplicați pe piele creme emoliente.

2 Utilizați ulei pentru sugari sau loțiune pentru a spăla zona și păstrați-i mîinile calde și uscate.

3 Dacă crăpăturile sîngerează, puneți pe ele un plasture adeziv sau leucoplast.



SEMNE/SIMPTOME

- ▲ crăpături discrete la nivelul pielii și al mucoaselor, de obicei pe/sau în jurul buzelor sau pe obraji sau mîini.
- ▲ sîngerează dacă sînt adînci.



CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ crăpăturile nu se vindecă după trei zile;
- ▲ crăpăturile devin roșii și dureroase sau se umplu de puroi.

Ce ar putea face doctorul?

Dacă zona cu crăpături s-a infectat, doctorul ar putea să prescrie un antibiotic, căci nu există vreun tratament special.

HERPESUL

Ce este?

Mici vezicule, de obicei pe sau în jurul buzelor, dar care uneori se pot dezvolta înăuntrul gurii sau altundeva la nivelul feței.

Sînt produse de un virus care, o dată ce a infectat copilul, rămîne la nivelul pielii și tinde a apărea ocazional, astfel încît, dacă a avut o dată herpes, copilul va mai face și în viitor.

Expunerea intensă la lumina soarelui poate declanșa un nou episod; la fel și unele boli minore, cum ar fi gripa.

Ce pot face?

1 La primul semn de herpes țineți un cub de gheață, timp de zece minute, pe zona afectată. Ar putea preveni răspîndirea herpesului.

Înveliți un cub de gheață într-un șervet și țineți-l apăsător pe buza copilului



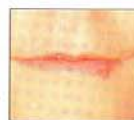
2 Dacă apare o veziculă, aplicați o cremă emolientă.

3 Țineți-i mîinile curate și nu-i permiteți să-și atingă zonele dureroase, deoarece s-ar putea să-și infecteze astfel ochii.

4 Deoarece herpesul este foarte contagios, nu-l lăsați să sărute alte persoane și, dacă are obiceiul să-și bage jucăriile în gură, nu-l lăsați să i le dea și altui copil pînă ce erupția nu a dispărut.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ zone roșii supradenivelate care înțepă sau mîncîcă, de obicei în jurul gurii;
- ▲ vezicule mici, dureroase, care se formează cu aproximativ o zi mai tîrziu;
- ▲ veziculele se acoperă de cruste după una, două zile;
- ▲ febră și stare generală proastă în timpul primului episod.



5 Dacă copilul a avut vreodată un herpes, protejați-i buzele de soarele puternic, deoarece expunerea la soare ar putea declanșa un nou episod.



CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ apare pentru prima dată un herpes;
- ▲ herpesul începe să zemuiască;
- ▲ herpesul e în apropierea ochilor.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul va prescrie probabil o cremă pe care să i-o aplicați pe zona afectată, de cîteva ori pe zi, ceea ce va ajuta la vindecarea veziculelor.

NEGII ȘI VERUCILE

Ce sînt?

Negul este o excrescență de piele uscată; veruca este un neg situat pe talpa piciorului. Sînt produse de un virus care invadează pielea. Aproape toți copiii fac ocazional negi și veruci. Negii nu sînt dureroși și dispar spontan, de obicei după cîteva luni, astfel încît nu este necesar tratamentul. Verucile sînt contagioase și au tendința de a fi dureroase atunci cînd copilul calcă pe ele sau poartă pantofi, astfel încît trebuie tratate rapid.

SEMNE/SIMPTOME

NEGUL

- ▲ tumefacție dureroasă, de piele uscată.



VERUCA

- ▲ zonă tare, dureroasă, pe talpa piciorului, eventual cu un mic centru negru.



Ce pot face?

1 Dacă copilul are un neg, ignorați-l pur și simplu, cu excepția cazurilor cînd e situat la nivelul organelor genitale sau în apropierea anusului. Va dispărea de la sine, probabil după cîteva luni, deși unele pot persista un an sau mai mult.

IMPETIGO

Ce este?

Impetigo este o infecție bacteriană a pielii care poate apărea când o erupție, cum ar fi o eczemă sau un herpes, se infectează, deși și pielea sănătoasă se poate infecta uneori, apărând impetigo. De obicei afectează pielea din jurul gurii și nasului; dar poate apărea oriunde pe suprafața corpului. Impetigo nu este o afecțiune serioasă la copil, dar la un bebeluș se poate întinde pe o suprafață mare și îl face să se simtă bolnav. Este foarte contagios, astfel încât trebuie tratat prompt.

Ce pot face?

1 Folosiți un prosop numai pentru copil și spălați-l frecvent, astfel încât infecția să nu se extindă.

2 Încercați să-l opriți pe copil să-și atingă ariile infectate – nu-l lăsați să-și sugă degetul sau să-și bage în nas, deoarece aceste gesturi ar putea răspîndi infecția.



3 Îndepărtați crustele în fiecare zi prin ștergere cu vată umedă. Nu frecați cu forță, dar persistați pînă ce crustele se desprind.

Ștergeți ușor crustele cu vată înmuiată în apă caldă cu săpun

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ erupție de mici pete roșii;
- ▲ vezicule ce se formează deasupra acestor pete;
- ▲ petele dispar, apoi se formează cruste maronii-gălbui;
- ▲ febră și afectarea stării generale la un copil mic.



4 Tamponați zona pentru a o usca, cu un prosop, chiar de hîrtie, și aruncați-l imediat, astfel încât infecția să nu se răspîndească.

5 Țineți-l pe copil la distanță de ceilalți copii, mai ales de cei mici, pînă se însănătoșește.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemati doctorul dacă bebelușul are sub trei luni și dacă face brusc un impetigo întins. Consultați medicul imediat ce este posibil dacă vi se pare că are impetigo copilul.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea prescrie o cremă și v-ar putea spune să ștergeți crustele înainte de a o aplica (vezi stînga). Dacă infecția persistă după cinci zile, consultați din nou doctorul.



Acoperiți veruca cu platură adezivă

2 Dacă copilul are o verucă, țineți-o acoperită cu un platură adezivă și nu-l lăsați să meargă în picioarele goale pînă ce veruca dispăre. Poate dispărea spontan. Țineți prosopul și buretele copilului separate de cele ale restului familiei.

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul dacă:

- ▲ negii copilului se înmulțesc;
- ▲ copilul are un neg pe organele genitale sau la nivelul anusului;
- ▲ copilul are o verucă.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul ar putea să prescrie o loțiune care să fie ținută regulat pe neg sau verucă pînă ce aceasta va dispărea. Sau s-ar putea să trimită copilul în policlinica unui spital, unde pot fi cauterizate sau îndepărtate prin refrigerare sub anestezie locală.

PĂDUCHII ȘI LINDENII

Ce sînt?

Păduchii sînt insecte mici care infestază părul și fac pruriginosă (cu mâncărimi) pielea capului. Ouăle lor mici, albe (lindenii), sînt agățate de rădăcinile părului. Păduchii se răspîndesc foarte repede de la un cap la altul, astfel încît e necesar să tratați întreaga familie dacă copilul face păduchi și spuneți-le prietenilor voștri să controleze părul copiilor lor.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ mâncărimi la nivelul pielii capului;
- ▲ mici grăunțe albe legate de firele de păr în apropierea rădăcinilor firelor;
- ▲ urme roșii de mușcături, sub păr.



Utilizați vată pentru a aplica loțiunea



Ce pot face?

1 Cereți-i farmacistului o loțiune care să omoare păduchii și lindenii. Aplicați-o peste tot capul copilului și lăsați-o pe loc atîta timp cît e specificat în instrucțiuni – de obicei cîteva ore.

3 Curățați în loțiune pieptenele și peria de cap ale copilului, ca și lucrurile cu care i se acoperă capul. Sigilați-i pălăriuțele într-un sac de plastic cel puțin zece zile – pentru a omorî păduchii și lindenii.

2 Spălați și clătiți părul, apoi periați-l cu atenție cu un pieptene fin special, pentru a îndepărta păduchii și lindenii morți. S-ar putea să fie nevoie să repetați de două-trei ori tratamentul, la fiecare trei zile, pentru eradicarea lindenilor.

4 Dacă bebelușul se duce la creșă, informați personalul că are păduchi și țineți-l acasă pînă ce păduchii și lindenii au fost complet eradicați.

OXIURI

Ce sînt?

Oxiurii sînt mici viermi albi, în lungime de aproximativ 1 cm, în formă de virgulă. Ei pot intra în corp prin alimente contaminate și apoi trăiesc în intestine, ieșind noaptea pentru a depune ouă în jurul anusului, producînd mâncărimi intense. Sînt comuni la copii și nu au consecințe grave, deși mâncărima poate fi extrem de neplăcută. La fetele mici, viermii se pot răspîndi anterior, spre vagin.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ mâncărimi în jurul anusului, mai intense noaptea;
- ▲ mâncărimi intense în jurul vaginului;
- ▲ mici viermi albi în scaun.

Ce pot face?

1 Încercați să preveniți scărpinatul, deoarece acesta ar putea determina inflamarea pielii din jurul anusului și vaginului.

2 Tăiați-i scurt unghiile, astfel încît, dacă se scarpină, să nu ia ouă sub unghii, care ar putea determina reinfectarea lui sau a altor persoane.

3 Asigurați-vă că toată familia își spală cu atenție mîinile după ce merge la baie și înainte de a mânca. Utilizați o perie de unghii pentru a le curăța bine.

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce este posibil dacă vi se pare că ar avea oxiuri copilul.

4 Dacă bebelușul nu mai poartă scutece, asigurați-vă că poartă pijama sau chiloței de bumbac pe sub cămașa de noapte. Schimbați-i chiloțele și pantaloni de pijama în fiecare zi și sterilizați-le în apă fiartă pentru a omorî toți viermii și ouăle care se află pe ele.

5 Cînd se plînge de mâncărimi, întindeți-l oblic în poala dumneavoastră și uitați-vă după mici viermi albi în jurul anusului. Îndepărtați-i cu vată umedă pe toți cei pe care îi vedeți și aruncați-i în toaletă.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul va prescrie probabil un medicament pentru întreaga familie, pentru omorîrea viermilor. S-ar putea, de asemenea, să prescrie pentru copil o cremă care să calmeze inflamația din jurul anusului sau al vaginului.

EPILEPSIA ȘI MENINGITA

Deși meningita este rară, epilepsia (care produce convulsii) afectează aproximativ una din 200 de persoane. Cea mai comună cauză de convulsii la

copii este febra mare (vezi p. 188), dar în acest caz nu e vorba de epilepsie. Meningita se poate dezvolta ca o complicație a altei boli.

EPILEPSIA

Ce este?

Epilepsia se caracterizează printr-o tendință de a avea convulsii, care sînt salve de activitate electrică anormală. Cu tratament, cei mai mulți copii scapă de ea în adolescență. Există cîteva tipuri de epilepsie; două forme comune în copilărie sînt atacurile de absență și convulsiile majore (vezi SEMNE/SIMPTOME).

Ce pot face?

1 În timpul unei convulsii, întindeți-l pe copil pe o parte, pe podea. Stați lângă el pentru a fi sigură că nu se lovește, dar nu încercați să vă opuneți mișcărilor lui.

2 După o convulsie majoră, puneți-l în poziția de revenire (vezi p. 233). Nu-l treziți dacă adoarme, dar convingeți-vă că respiră normal (vezi p. 230).

3 Evitați să vă lăsați copilul în locuri și situații în care convulsiile ar putea fi periculoase – de exemplu puneți o apărătoare în capul scării – și nu-l lăsați singur în baie. Dar încercați să faceți aceste lucruri fără a fi supraprotector, nu ar trebui să simțiți că epilepsia îl face anormal.

Ce ar putea face doctorul?
Doctorul v-ar putea trimite copilul la spital pentru teste. S-ar putea să prescrie un medicament pentru a ajuta controlarea convulsiilor; spuneți-i doctorului dacă, după medicație, s-a schimbat comportamentul copilului, dar nu întrerupeți administrarea medicamentului.

SEMNE/SIMPTOME

Atacurile de absență (crizele *petit mal*)

- ▲ bruscă absență a oricărei mișcări;
- ▲ expresie confuză;
- ▲ revenire la normal în cîteva secunde.

Convulsiile majore (crizele *grand mal*)

- ▲ pierderea bruscă a conștienței, cu cădere;
- ▲ brațe și picioare înțepenite;
- ▲ mișcări convulsive sau sacadate;
- ▲ scapă urina;
- ▲ adoarme sau își recapătă treptat conștiența, cînd mișcările convulsive se opresc.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul cînd copilul dumneavoastră are:

- ▲ pentru prima oară o convulsie majoră;
 - ▲ o convulsie majoră care durează mai mult de trei minute;
 - ▲ o serie de convulsii în succesiune rapidă.
- Consultați doctorul dacă vi se pare că ar avea copilul atacuri de absență.

MENINGITA

Ce este?

Meningita este o inflamație a foițelor ce învelesc creierul. Este o boală foarte serioasă și trebuie să fie tratată prompt. Inflamația creierului (encefalita) produce simptome similare.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemați doctorul cînd considerați că ar avea copilul meningită sau encefalită.

Ce ar putea face doctorul?

Doctorul l-ar putea trimite pe copil la spital pentru investigații. Tratamentul va depinde de rezultatele acestora și s-ar putea să fie nevoie să stea în spital pînă ce își revine.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ febră;
- ▲ somnolență și diminuarea atenției sau, brusc, dramatică și necaracteristică iritabilitate sau neliniște;
- ▲ agravare bruscă a stării unui copil care a avut recent o boală infecțioasă ca pojar sau oreion;
- ▲ vărsături;
- ▲ pierdere a poftei de mîncare;
- ▲ dureri de cap sau, la bebeluși, bombare ușoară a fontanelor;
- ▲ se opune aplecării în față a capului;
- ▲ privește fix în sus sau își întoarce capul de la lumina puternică;
- ▲ convulsii;
- ▲ erupție de pete plate roșii închise sau roșii-purpurii.

SIGURANȚA COPILULUI

Aproximativ un sfert dintre accidente care au loc la domiciliu sînt provocate de copii mai mici de patru ani, dar există cîteva modalități prin care puteți face din casa dumneavoastră un loc mai sigur. Cea mai bună precauție este să stați cu ochii pe copil. Amintiți-vă că șansele de producere a unui accident sînt mai mari cînd copilul este obosit, îi e foame sau nu îi e bine, sau atunci cînd

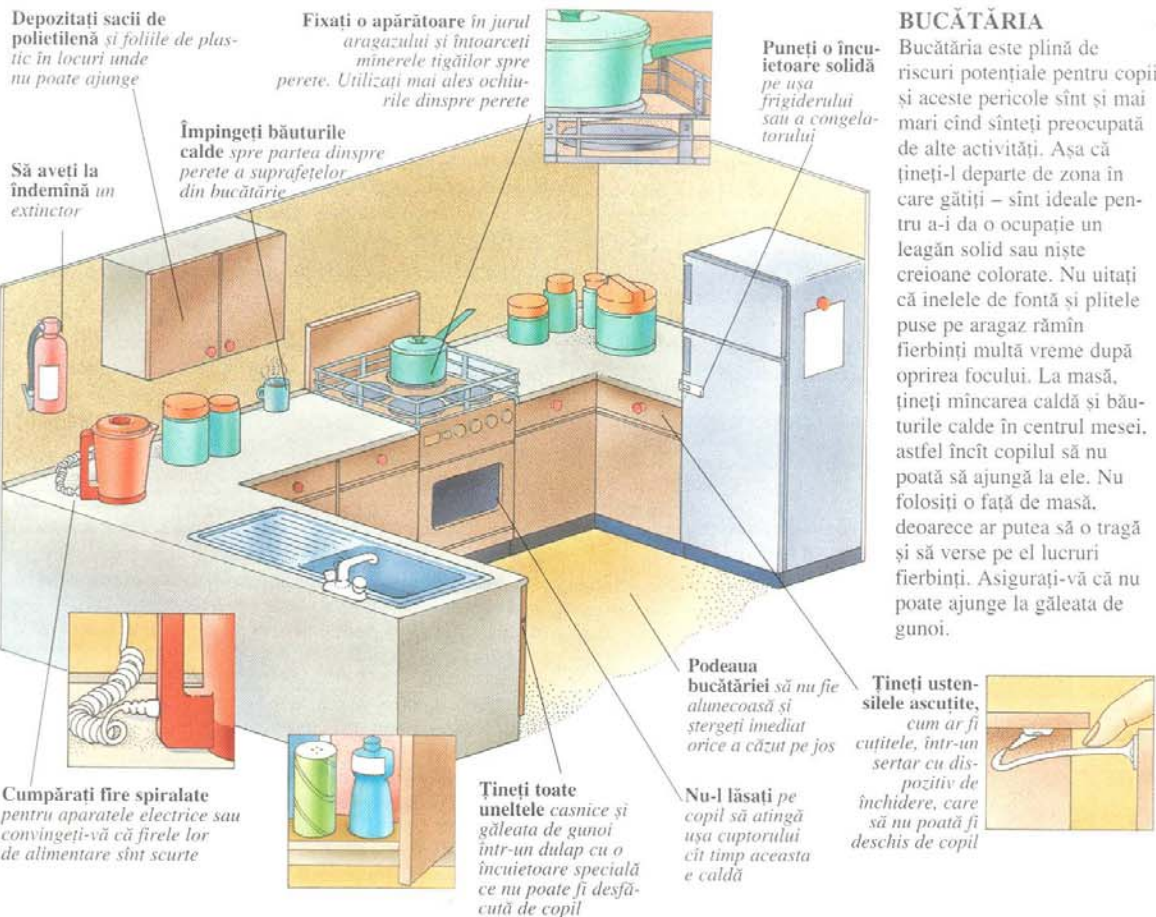


sînteți ocupată sau îngrijorată. Riscurile sînt crescute și cînd familia e în alt loc – în concediu sau pur și simplu departe de casă. Cînd cumpărați lucruri pentru copil, căutați-le pe acelea potrivite pentru vîrsta lui. Lucrurile cumpărate la mîna a doua ar trebui să fie solide și toate părțile, inclusiv hamurile de siguranță și frînele, să fie în bună stare de funcționare.

SIGURANȚA ÎN CASA DUMNEAVOASTRĂ

TOTI COPILII sînt expuși accidentelor, deoarece dorința lor de a explora și a experimenta depășește cu mult bunul lor simț și capacitatea lor de previziune. Multe accidente ar putea fi prevenite și este responsabilitatea

dumneavoastră să vă asigurați că bebelușul nu se poate răni. Totuși, a-l ține în siguranță nu înseamnă să-i restrîngeți activitățile, ci pur și simplu să vă asigurați că „lumea” sa e sigură, pentru a se putea juca în ea.



MENTINEREA COPILULUI ÎN SIGURANȚĂ

Cu fiecare nouă îndemânare pe care bebelușul o dezvoltă, va găsi modalități de a o transforma într-un nou pericol, astfel încât gîndiți-vă mereu cum să anticipați posibilele riscuri. Va învăța să se rostogolească de la o vîrstă foarte mică, astfel încît, dacă aveți nevoie să-l întindeți pentru un moment, puneți-l pe podea. Va fi capabil să apuce un obiect la vîrsta de aproximativ două luni și va

începe să se întindă ca să apuce lucruri la aproximativ trei luni. Este necesar să vă asigurați că toate lucrurile care îi sînt la îndemînă sînt sigure și prea mari ca să le poată înghiți sau să se sufocă cu ele. În timp ce îl țineți în brațe nu mîncăți sau nu beți și să nu aveți nimic fierbinte; nici nu fumați. Nu-l lăsați niciodată cu un biberon sprijinit în gură, deoarece s-ar putea sufoca.

Utilizați întotdeauna curele de siguranță la cărucior, la scaunul cu picioare înalte și la leagăn și nu-l puneți într-un leagăn pe o suprafață situată la înălțime, deoarece ar putea cădea de pe ea. Nu lăsați un copil mic singur cu bebelușul dumneavoastră, deoarece l-ar putea ridica și apoi scăpa din brațe; nu-i dați niciodată obiecte periculoase ca să se joace.

DORMITORUL

Copilul va petrece mult timp în dormitor, astfel încît asigurați-vă că îl poate explora în siguranță. Nu-i puneți în pătut o pernă înainte de a împlini doi ani și nu utilizați folii de plastic nefixate ca învelitoare impermeabilă de saltea. Nu prindeți

niciodată cu sfori jucării de pătut – s-ar putea răsuci în jurul gîtului copilului. Jucăriile mari și pernele mari nu trebuie bîgate în pătut deoarece le-ar putea folosi pentru a se cățara – și nu ațîrnați jucării de-a latul pătutului de cînd începe să poată sta în picioare. Jucăriile trebuie să fie făcute din materiale netoxice, neinflamabile și nu trebuie să aibă margini, sau capete ascuțite sau bucăți suficient de mici pentru a le putea înghiți.



BAIA

Nu-l lăsați singur în baie, nici măcar pentru câteva secunde, cel puțin pînă la vîrsta de doi ani și jumătate, și folosiți un covoraș de baie care nu alunecă. Fixați termostatul la cazanul de apă (dacă e cazul) la 55° C și, cînd îi pregătiți baia, turnați întîi apa rece. Verificați temperatura apei înainte de a-l băga pe copil. Alte accidente care pot

apărea în baie pot fi ușor prevenite:

- Țineți toate medicamentele în locuri unde nu poate ajunge, într-un dulap cu încuietoare.
- Aparatele de ras și cosmeticele trebuie puse în locuri unde nu poate ajunge.
- Acoperiți cu prosoape caloriferele sau țevile fierbinți.
- Dacă aveți un încălzitor electric, trebuie

montat pe perete și trebuie să aibă un întrerupător suspendat, acționat prin tragere.

- Țineți detergenții și lichidele folosite la curățare, ca și peria de closet, într-un dulap cu sistem de închidere ce nu poate fi deschis de copil.
- Dacă aveți un duș cu pereți de sticlă, înlocuiți-i cu perdele sau cu geam securit.

ELECTRICITATEA

Șocurile electrice de la circuitul principal pot fi foarte periculoase, astfel încât trebuie să reduceți cât mai mult riscul curentării copilului:

- Stingeți aparatele electrice atunci când nu le folosiți.
- Nu lăsați o priză în funcție fără nimic în ea.
- Acoperiți prizele neutilizate cu capace speciale sau cu bandă izolatoare.
- Controlați toate cordonale de alimentare și înlocuiți-le pe cele cu fire neizolate.
- Nu-l lăsați pe copil să se joace cu jucării alimentate de la priză până la vârsta de cel puțin patru ani.

SUFRAGERIA

Când cumpărați mobilă tapitată, verificați să nu producă fum toxic în timpul unui incendiu. Fixați o apărătoare în jurul tuturor focurilor și evitați utilizarea unor reșouri. Televizorul trebuie pus în locuri unde copilul nu poate ajunge, mai ales la partea din spate a acestuia.

Nu lăsați la îndemâna copilului țigări, chibrituri, ustensile pentru cusut sau monede. Plantele de apartament trebuie ținute în locuri unde copilul să nu poată ajunge, cu atât mai mult cu cât unele dintre ele pot fi otrăvitoare. Dacă aveți uși la care partea de jos este din sticlă sau dacă ferestrele sunt situate jos, utilizați sticlă securit sau armată cu fire de sîrmă, sau lipiți etichete pe geam, pentru ca să vadă sticla transparentă.

Evitați mesele acoperite cu cristal.

HOLUL ȘI SCĂRILE

Fixați uși de siguranță în capul și în josul scărilor înainte de perioada când bebelușul se poate țîri sau cătăra.

Asigurați-vă că holul și treptele sînt bine luminate și că barele balustradelor nu sînt atât de rare, încît copilul să poată cădea printre ele. Nu lăsați jucării pe trepte, lenjerie sau orice altceva.

Convingeți-vă că încuietorea de la ușa de la intrare nu e la îndemîna lui.

Instalați un detector de fum. Reparați țiglele care atîrnă, covoarele rupte sau găurite din podea și, dacă podelele sînt lustruite, fixați pe spatele covoarelor un material care să nu alunece. Nu-l lăsați pe copil să umble în ciorapi pe podele alunecoase și convingeți-vă că nu sînt cioburi pe jos, dacă îl lăsați să meargă în picioarele goale.

GRĂDINA

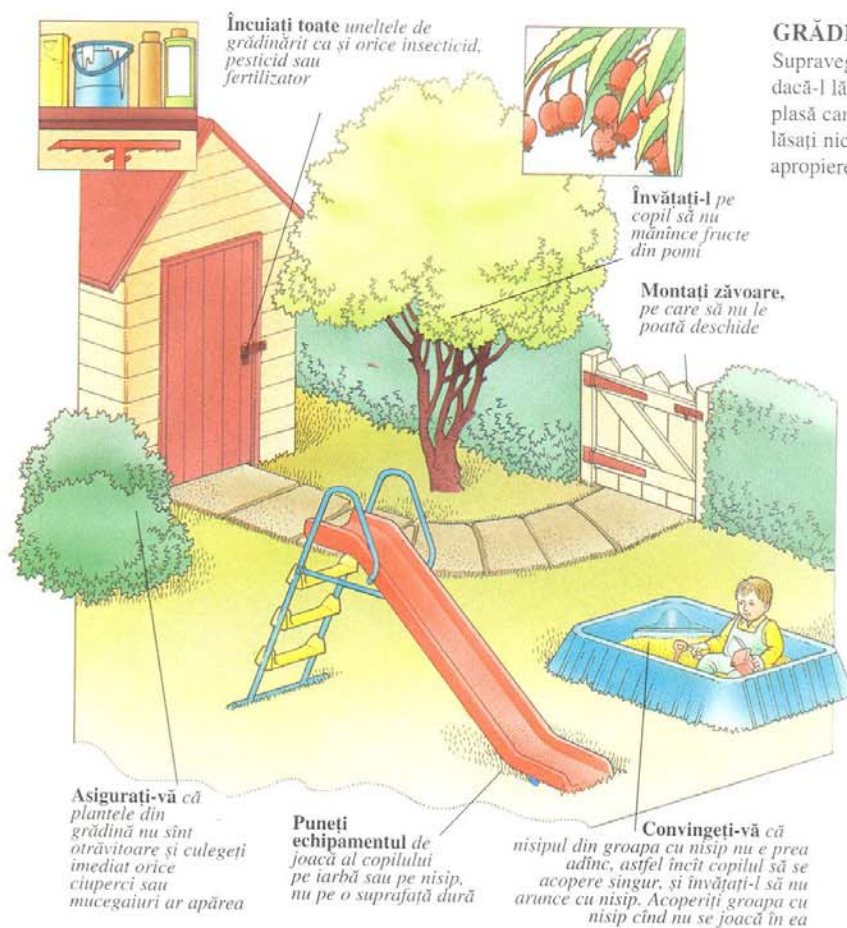
Supravegheați-l pe copil cînd se joacă în grădină și, dacă-l lăsați să doarmă afară, puneți peste cărucior o plasă care să-l apere de animale sau de insecte. Nu-l lăsați nicodată pe copil să se joace în/sau în apropierea bazinului de bălăceală fără un adult care

să-l supravegheze și goliți bazinul după utilizare. Dacă aveți un butoi cu apă sau un bazin, acoperiți-l sau înconjurați-l cu un gard pentru a-l asigura. Mențineți în bună stare toate aleile – îndepărtați regulat mușchiul și buruienile, astfel încît să nu devină alunecoase – și reparați-le dacă sînt cu denivelări. Nu-l lăsați pe copil să se joace într-o zonă unde ați utilizat de curînd un pesticid, un insecticid sau un fertilizator.

MAȘINA

Copilul ar trebui să se deplaseze întotdeauna într-un scaunel de mașină adaptat pentru vîrsta și greutatea sa. Asigurați întotdeauna ușile mașinii, astfel încît să nu le poată deschide, și nu-l lăsați să se aplece pe geam sau să-și scoată mîinile pe geam în timpul călătoriei. Nu-l lăsați singur în mașină mai mult de cîteva momente și, cînd e singur, trageți frîna de mînă, scoateți cheile din contact și lăsați mașina în viteză.

Înainte de a închide ușile sau de a merge în marșarier verificați unde e copilul, fiindcă, dacă e în spatele mașinii, nu îl veți vedea oglinda retrovizoare.



PRIMUL AJUTOR

Cînd copilul dumneavoastră suferă un accident, îngrijiți mai întâi leziunea cea mai serioasă. Dacă este înconștient, controlați-i respirația și resuscitați-l, dacă este necesar (vezi paginile 230-232), înainte de a-i da primul ajutor pentru orice altă rană. Dacă respiră, începeți prin a trata orice l-ar împiedica să respire bine, cum ar fi sufocarea sau înecarea (vezi pp. 234-235), apoi controlați orice sîngerare severă (vezi p. 238). Dacă e accidentat serios sau în șoc, va avea



nevoie de tratament medical de urgență, dar va trebui să-i acordați primul ajutor înainte de a solicita tratament medical. Instrucțiunile din acest capitol vă explică cum să vă comportați față de variate leziuni și vă spun cînd este necesar ajutorul. Dacă e nevoie să-l duceți repede pe copil la spital, s-ar putea să ajungă mai repede dacă îl duceți singur decît dacă solicitați o ambulanță, dar vedeți mai jos situațiile în care trebuie să solicitați ambulanța.

TRANSPORTUL COPILULUI LA SPITAL

Solicitați o ambulanță, sau rugați pe altcineva să telefoneze dacă:

- credeți că ar putea avea un traumatism al măduvei spinării;
- considerați că va fi necesar un tratament special pe durata transportului;

- nu aveți un mijloc de transport adecvat.

Dacă îl duceți chiar dumneavoastră la spital, încercați să găsiți pe altcineva care să conducă, în timp ce dumneavoastră veți sta cu copilul pe bancheta din spate și veți continua să-i acordați primul ajutor.

Dacă aveți nevoie de o ambulanță și copilul e înconștient, nu-l lăsați singur mai mult de un minut, dacă puteți, și supravegheați-l în timp ce solicitați ajutor. Dacă nu respiră, resuscitați-l înainte de a suna după o ambulanță. Nu vă opriți din resuscitare pînă nu respiră din nou, dar chemați, între manevrele respiratorii, alte persoane, dacă e necesar.

TRUSA DE PRIM AJUTOR

Țineți-o într-un container curat, uscat și înlocuiți cît mai repede tot ce ați utilizat din ea. Să aveți antiseptice, pentru curățarea tăieturilor și a zgîrieturilor.

Îmbrăcăminți neaderente, absorbante, sterile pentru răni. Se pot îndepărta ușor de pe o rană.

Bandaj triunghiular. Poate fi utilizat pentru a face un bandaj de susținere, sau pentru fixarea unei îmbrăcăminți.

Leucoplast. Este util pentru fixarea pe haine, cît și pentru ținerea în contact a marginilor tăieturilor mari.

Bandaj de tifon

Bandaj de tifon în dublu strat

Bandaje special pregătite pentru acoperirea rănilor. Constau dintr-un tampon atașat pe un bandaj, fiind ușor de pus.

ATENȚIE!

Dacă există cea mai mică posibilitate ca leziunea să fie la nivelul gîtului sau al spatelui – de exemplu, după o căzătură urîtă – nu-l deplasați decît dacă este absolut obligatoriu. Lăsați-l în poziția în care l-ați găsit și verificați dacă respiră. Dacă e nevoie să-i faceți respirație artificială, găsiți, dacă e posibil, pe cineva să vă ajute. Întoarceți-l foarte ușor pe spate fără a-i răsuci coloana – încercați să-i susțineți capul, umerii și șoldurile, astfel ca întoarcerea să fie simultană pentru toate aceste regiuni.

Vată

Loțiune de calamină (carbonat de zinc). Calmează arsurile și mușcăturile de insecte și înțepăturile

Cupă pentru spălături oculare



Foarfece



Pense



Ace de siguranță



Plasturi adezivi asortați. Utilizați-i pentru acoperirea unor tăieturi și zgîrieturi minore.

TEHNICI DE SALVARE A VIETII

FAMILIARIZAȚI-VĂ cu aceste instrucțiuni astfel încât să puteți acționa rapid. Fiecare secundă contează. Dacă bebelușul sau copilul dumneavoastră pare a fi inconștient, urmați instrucțiunile care urmează înainte de a trata orice altă leziune. Dacă a încetat să respire, este vital ca în plămîni să-i intre repede aer, astfel încât să nu-i sufere creierul. Insuflați-i aerul din plămîni dumneavoastră – astfel puteți preveni afectarea creierului – și reanimați-l. Dacă bătăile inimii s-au oprit, puteți să exercitați asupra ei o pompă manuală pentru a-i menține sîngele în circulație. Nu renunțați cu ușurință – există cazuri de copii care și-au revenit după cîteva ore de resuscitare.

URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență dacă bebelușul sau copilul devine inconștient, chiar și numai pentru cîteva secunde.

CONTROLAȚI STAREA DE INCONȘTIENȚĂ

Bateți-l pe bebeluș sau pe copil pe spate și strigați-l pe nume. Fiți atenți dacă răspunde. **Nu-l** scuturați, deoarece asta i-ar putea agrava starea în care se află.



Loviți-i
tălpile
picioarelor

➤ Dacă nu răspunde, este inconștient, așa că verificați imediat dacă respiră.

➤ Dacă răspunde, căutați ce leziuni are și tratați-le pe toate (vezi pp. 234-245).

CONTROLAREA RESPIRAȚIEI



Trageți-i
jos mandibula
pentru a-i
deschide gura

1 Întindeți-l pe bebeluș sau pe copil pe spate pe un plan dur și așezați-vă, îngenunchetă lingă el. Puneți-i o mînă în creștetul capului și apăsați ușor pentru a-i lăsa capul pe spate. Deschideți-i gura.

➤ Dacă nu sînt semne de respirație, întoarceți-l pe o parte sau puneți-l pe burtă în poala dumneavoastră. Îndepărtați cu un deget strecurat în gură orice lucru care i-ar putea bloca respirația, dar fiți foarte atenți ca nu cumva să-i împingeți ceva în gură. Verificați din nou dacă au apărut semne respiratorii.



2 Puneți-vă urechea în apropierea gurii și nasului său, uitîndu-vă spre picioarele lui. Ascultați orice sunet respirator, fiți atenți dacă simțiți vreo răsufare în ureche și uitați-vă la pieptul lui dacă au început mișcările respiratorii.

➤ Dacă încă nu au apărut semne de respirație, începeți respirația artificială imediat (vezi pagina alăturată).

➤ Dacă copilul respiră puneți-l pe o parte în poziția de recuperare (vezi p. 233) și solicitați imediat ajutor de urgență.

RESPIRAȚIA ARTIFICIALĂ LA BEBELUȘI



1 Strecurați o mână sub gâtul bebelușului înconjurându-i baza capului, pentru a-l susține și a ține capul dat pe spate. Lăsați-i cealaltă mână pe frunte.



2 Inspirați adânc, apoi puneți-vă buzele în jurul gurii și nasului lui, realizând o aplicare cât mai festă, apoi expirați ușor.

3 Priviți pieptul copilului pentru a vedea dacă se ridică atunci când expirați.

❖ Dacă pieptul nu se ridică, probabil că are ceva care îi blochează traheea. Tratați-l pentru sufocare (vezi p. 234), apoi continuați respirația artificială dacă este necesar.

❖ Dacă pieptul se ridică, îndepărtați-vă gura de pe fața lui, și lăsați ca pieptul său să se deprime. Faceți aceste manevre respiratorii delicat, de două ori, apoi controlați-i bătăile inimii (vezi pagina următoare).

RESPIRAȚIA ARTIFICIALĂ LA COPII



1 Ridicați bărbia copilului pentru a trage înainte mandibula. Deschideți-i gura și țineți-i nările apăsat.

Apăsați-i nările atunci când îi expirați în gură



2 Inspirați adânc și aplicați-vă fest buzele în jurul gurii copilului. Dacă e încă foarte mic, aplicați-vă gura pe gura și nasul său, ca în cazul unui bebeluș (vezi mai sus). Suflați-i ușor în gură.

3 Urmăriți pieptul copilului pentru a vedea dacă se ridică atunci când expirați.

❖ Dacă pieptul nu se ridică, are probabil ceva care îi blochează traheea. Tratați-l pentru sufocare (vezi p. 234), apoi continuați respirația artificială dacă este necesar.

❖ Dacă pieptul se ridică, îndepărtați-vă gura de pe fața lui și lăsați ca pieptul să se deprime. Faceți aceste manevre respiratorii de două ori, apoi controlați-i bătăile inimii (vezi pagina următoare).

TEHNICI DE SALVARE A VIEȚII (continuare)

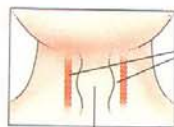
CONTROLAREA BĂTAILOR CARDIACE

Ascultați pentru a auzi o bătaie a inimii



Pentru un bebeluș

Puneți-i delicat o ureche pe piept și ascultați cu atenție timp de cinci secunde pentru a vedea dacă puteți auzi vreo bătaie a inimii.



Laringe

Copilul are pulsații puternice aici



Pentru un copil mai mare de doi ani

Puneți buricele a două degete pe fața anterioară a laringelui, apoi alunecați cu ele în mica adâncitură pe lângă acesta. Rămâneți în această poziție cinci secunde.

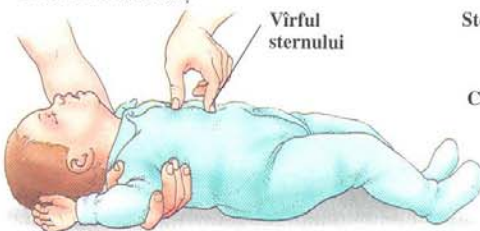
Pentru un bebeluș sau pentru un copil

❖ Dacă nu puteți simți pulsații sau nu puteți auzi o bătaie a inimii, inima sa s-a oprit. Începeți imediat mișcările de compresie ale toracelui (vezi mai jos).

❖ Dacă inima lui bate, continuați să îi expirați ușor în plămâni într-un ritm de aproximativ o respirație la trei secunde, până ce va începe să respire singur. Imediat ce începe să respire din nou, întoarceți-l pe o parte în poziție de recuperare (vezi pagina alăturată).

COMPRESIA EXTERNĂ A TORACELUI

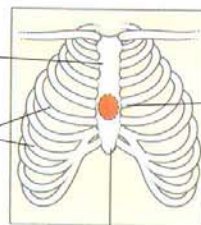
Pentru un bebeluș



Vîrfurile sternului

Stern

Coaste



Apăsați aici

Puteți găsi vîrfurile sternului prin palparea locului unde cutia toracică are forma de V întors.



1 Strecurați o mîină sub umerii bebelușului și apucați partea de sus a brațului său. Cu cealaltă mîină găsiți vîrfurile sternului (vezi în dreapta), apoi măsurați unde se află jumătatea distanței pînă la gît.

2 Puneți două degete exact sub mijlocul sternului și apăsați în 1,5-2,5 cm, apoi încetați apăsarea.

Pentru un copil mai mare de doi ani



Vîrfurile sternului



1 Găsiți vîrfurile sternului (vezi diagrama de mai sus), apoi măsurați mijlocul distanței pînă la baza gîtului.

2 Plasați podul palmei unei mîini sub punctul care marchează jumătatea sternului și apăsați în jos 2,5-3,5 cm, apoi încetați apăsarea.

Pentru un bebeluș sau pentru un copil

3 Faceți cinci compresii, în ritmul de aproximativ două pe secundă, apoi expirați-i în plămîni. Continuați cu cinci compresii urmate de o inflație a toracelui pînă ce inima începe să bată sau pînă sosește ajutorul de urgență. La fiecare două sau trei minute, controlați dacă a început să respire și dacă inima a început să bată.

4 Cînd inima începe să bată, opriți-vă din compresii, dar continuați respirația artificială pînă ce începe să respire singur sau pînă vine ajutorul.

POZIȚIA DE RECUPERARE

PUNEȚI-L PE BEBELUȘ sau pe copil în această poziție, dacă este inconștient, dar respiră. Aceasta este cea mai sigură poziție deoarece previne înghițirea limbii, ca și riscul de sufocare, dacă varsă.

ATENȚIE

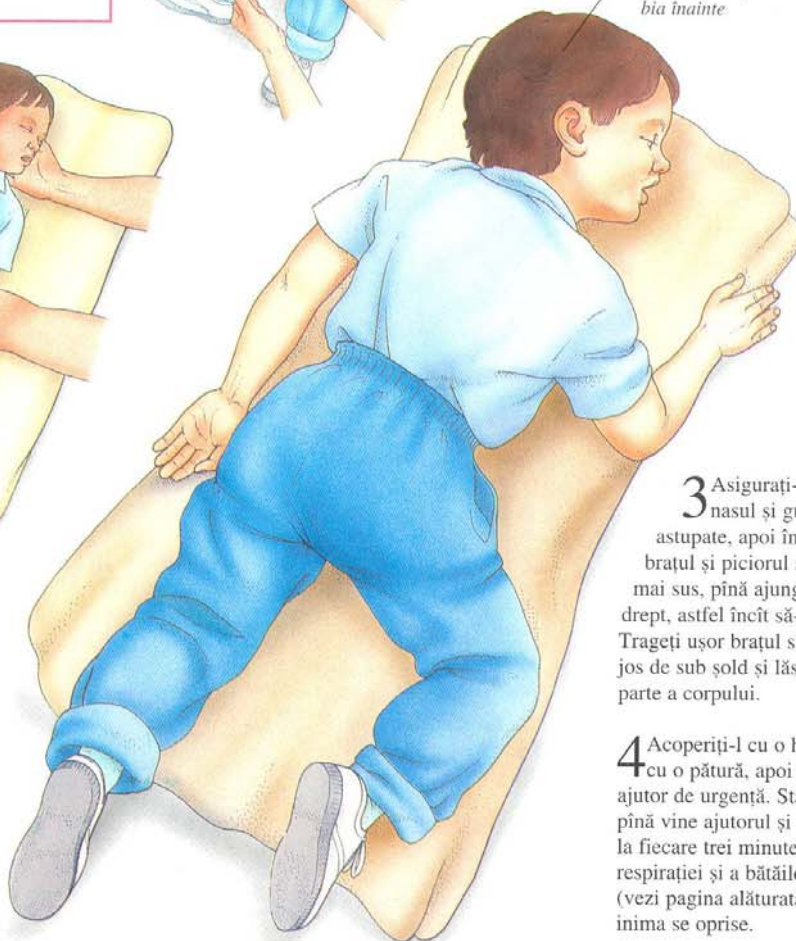
Nu utilizați poziția de recuperare dacă există vreo posibilitate ca gâtul sau șira spinării să fie afectate, de exemplu după o căzătură sau după un accident de mașină.

1 Întoarceți-l pe copil cu fața spre dumneavoastră, cu bărbia împinsă înainte. Plasați brațul cel mai apropiat de dumneavoastră lateral de el, îndoiți-i mâna sub funduleț, cu palma în sus. Plasați brațul aflat la distanță de dumneavoastră pe pieptul lui și puneți-l picior peste picior, cu cel mai aproape situat dedesubt.

Capul trebuie să-i fie întors pe o parte, bine dat pe spate și cu bărbia înainte.



2 Întindeți o haină sau o pătură în fața copilului dumneavoastră. Puneți-i o mână pe față pentru a-l proteja, apoi apucați-i șoldul cu cealaltă mână. Rostogoliți-l spre dumneavoastră, astfel încât să ajungă pe haină sau pe pătură.



3 Asigurați-vă că nasul și gura nu sînt astupate, apoi îndoiți-i brațul și piciorul situate cel mai sus, pînă ajung în unghi drept, astfel încît să-l susțină. Trageți ușor brațul situat mai jos de sub șold și lăsați-l pe o parte a corpului.

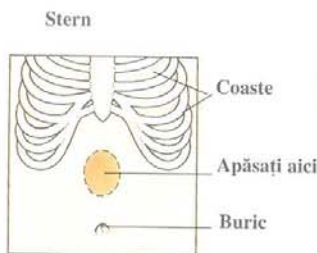
4 Acoperiți-l cu o haină sau cu o pătură, apoi solicitați ajutor de urgență. Stați cu el pînă vine ajutorul și verificați la fiecare trei minute prezența respirației și a bătăilor cardiace (vezi pagina alăturată), dacă inima se oprește.

SUFOCAREA

Se produce cînd un obiect mic sau o bucată de hrană se fixează în trahee, provocînd un acces de tuse. Este important să dislocați repede obiectul, astfel încît copilul să poată respira din nou adecvat. Sufocarea este comună la copiii foarte mici, care au tendința de a băga în gură toate lucrurile pe care le iau în mînă. Li se poate părea greu să înghită alimente uscate, fărîmicioase, astfel încît e bine să le evitați, pe cît posibil.

AJUTORAREA UNUI BEBELUȘ

1 Țineți-l cu capul în jos; susțineți-l fie de-a lungul antebrațului, fie țineți-l, cu capul în jos, de glezne. Loviți-l de cel mult patru ori între omoplați.



2 Dacă continuă să se sufocă, întindeți-l și lăsați-i ușor capul pe spate. Susțineți-i spatele cu o mînă și plasați două degete ale celeilalte mîini la jumătatea distanței dintre buric și vîrfurile sternului (vezi diagrama). Apăsați înăuntru și în sus cu o mișcare rapidă, de împingere.

3 Dacă nu începe să respire normal cînd blocajul este îndepărtat, începeți imediat respirația artificială (vezi pp. 231-232).

URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență dacă:

- ▲ copilul nu mai respiră;
- ▲ nu puteți îndepărta ceea ce îi blochează respirația;
- ▲ copilul continuă să fie sufocat după ce i-ați îndepărtat blocajul.

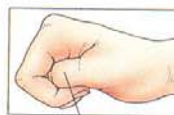
AJUTORAREA UNUI COPII

1 Stați jos sau îngenuncheați cu un picior și întindeți-l pe copil pe burtă pe una din coapse, cu capul atîrnînd în jos. Susțineți-i pieptul cu o mînă și loviți-l între omoplați de cîteva ori.



2 Dacă această manevră nu reușește să dizloce obstrucția, curățați de jur împrejur în gura copilului cu un deget și încercați să agățați acel lucru situat în fundul gîtului. Fiți atenți să nu împingeți ceva pe gît în jos.

3 Dacă continuă să fie sufocat, așezați-l în poala dumneavoastră, cu fața în față. Susțineți-i spatele cu o mînă și cealaltă țineți-o sub formă de pumn, cu policele înăuntru, la jumătatea distanței dintre buric și vîrfurile sternului (vezi diagrama din stînga). Apăsați cu putere, înăuntru și în sus, cel mult de patru ori.



Îndoți policele înăuntru pumnului



4 Dacă copilul nu începe să respire normal cînd obstrucția e îndepărtată, începeți respirația artificială (vezi pp. 231-232).

ASFIXIEREA

Orice stă întins peste fața copilului dumneavoastră poate să-i acopere fața și nasul și să-i împiedice respirația.

Ce pot face?



1 Ridicați-l pe copil sau îndepărtați orice îi acoperă fața.

URGENTĂ
Solicitați ajutor de urgență imediat dacă:
▲ copilul devine inconștient;
▲ încetează să respire, chiar dacă doar pentru câteva secunde;
▲ prezintă orice simptom care vă îngrijorează.



2 Controlați dacă copilul este conștient și respiră (vezi p. 230).

➤ **Dacă nu respiră**, începeți imediat respirația artificială (vezi pp. 231-232) și cereți-i altcuiva să solicite ajutor de urgență.

➤ **Dacă respiră, dar e inconștient**, plasați-l în poziția de recuperare (vezi p. 233), apoi solicitați ajutor de urgență.

➤ **Dacă este conștient**, liniștiți-l și calmați-l.

ÎNECAREA

Bebelușii și copiii se pot îneca în foarte puțină apă. Când fața unui copil mic este scufundată, reacția sa automată este de a inspira adânc sau de a țipa, mai curînd decît de a-și ridica fața din apă.

Ce pot face?

Controlați dacă copilul este conștient și respiră (vezi p. 230). Dacă tușește, se sufocă sau varsă, înseamnă că încă respiră. Dacă e vreun pericol să-și fi lovit gîtul sau spatele, ridicați-l foarte ușor și convingeți-vă că nu-i răsuciți coloana vertebrală.

➤ **Dacă nu respiră**, nu pierdeți timp încercînd să drenați apa din plămîinii săi. Curățați orice resturi, cum ar fi noroiul sau iarba de mare din gura lui, și începeți respirația artificială (vezi pp. 232-232) imediat – dacă este posibil chiar în timp ce e scos afară din apă – și **solicitați ajutor de urgență**. Continuați respirația artificială pînă ce sosește ajutorul sau pînă ce copilul începe să respire din nou, apoi puneți-l în poziția de recuperare (vezi p. 233).

Curățați orice fragment din gură cu degetul dumneavoastră



URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență cînd copilul a fost salvat de la înec, chiar dacă nu a fost inconștient.

➤ **Dacă respiră, dar este inconștient**, plasați-l în poziția de recuperare (vezi p. 233), astfel încît apa să se poată scurge din gură și din plămîni, și **solicitați imediat ajutor de urgență**. Acoperiți-l cu o haină sau o pătură pentru a-l ține la căldură. Puneți-l într-o cameră caldă imediat ce puteți, deoarece s-ar putea să se fi răcit periculos de mult după o perioadă chiar scurtă de scufundare în apă rece.



➤ **Dacă este conștient**, doar liniștiți-l și asigurați-l că totul e bine și asigurați-vă că stă la cald.

ȘOCUL

Este o stare ce pune viața în pericol, caracterizată prin colaps, situație în care tensiunea arterială scade periculos de mult, reprezentând reacția organismului la orice leziune severă, în special la cele în care copilul a suferit fie o arsură gravă, fie o sîngerare masivă.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ piele palidă, rece, umedă;
- ▲ colorație albastruie sau cenușie pe fața internă a buzelor sau sub unghii;
- ▲ respirație rapidă și superficială;
- ▲ neliniște, nu-și găsește locul;
- ▲ somnolență sau confuzie;
- ▲ inconștiență.

URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență cînd considerați copilul în șoc.

Ce pot face?



1 Întindeți copilul pe spate, dacă este posibil pe o haină sau pe o pătură. Întoarceți-i capul pe o parte, apoi ridicați-i picioarele cu aproximativ 20 cm și reze-mați-le de ceva, un vraf de haine sau o sacoșă. **Nu-i** ridicați picioarele dacă are un picior rupt sau o mușcătură veninoasă la nivelul unuia dintre picioare.

2 Acoperiți-l cu o haină sau o pătură sau luați-l în brațe pentru a-l ține la cald. Nu încercați să-l încălziți cu o sticlă cu apă fierbinte sau cu o pernă electrică – asta nu face altceva decît să-i deplaseze sîngele dinspre organele profunde spre piele.

3 Dacă se plînge de sete, umeziți-i buzele cu o pînză umedă. **Nu** îi dați nimic să mănînce sau să bea. Există o singură excepție la această regulă – puteți să-i dați mici sorbituri de apă dacă a suferit o arsură severă.

4 Dacă devine inconștient, controlați-i respirația (vezi p. 230).

☒ **Dacă nu respiră**, începeți respirația artificială (vezi pp. 231-232).

☒ **Dacă respiră**, puneți-l în poziția de recuperare (vezi p. 233).

OTRĂVIRILE

Bebelușii și copiii mici sînt curioși și nu au o reală capacitate de discriminare, astfel încît este important să țineți închise substanțele otrăvitoare, în locuri unde copilul nu poate ajunge.

SEMNE/SIMPTOME

Depind de tipul de otrăvă pe care a înghițit-o. Urmăriți oricare dintre aceste semne:

- ▲ durere abdominală;
- ▲ vărsături;
- ▲ simptome de șoc (vezi mai sus);
- ▲ convulsii;
- ▲ somnolență;
- ▲ arsuri sau decolorare în jurul gurii dacă copilul a înghițit o otrăvă corozivă;
- ▲ otrăvă sau o cutie goală în apropiere.

Ce pot face?

1 Dacă copilul este inconștient, controlați dacă respiră (vezi p. 230)



☒ **Dacă nu respiră**, începeți imediat respirația artificială (vezi pp. 231-232), dar ștergeți-i întîi fața (vezi mai sus) sau plasați o batistă subțire peste gura lui și suflați prin ea pentru a evita ajungerea otrăvii în propria dumneavoastră gură.

☒ **Dacă respiră**, puneți-l în poziția de revenire (vezi p. 233).

URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență dacă vă gîndiți că ar fi putut înghiți ceva otrăvitor.

2 Dacă vedeți arsuri în jurul gurii copilului sau aveți vreun motiv să considerați că s-ar putea să fi înghițit un produs chimic, spălați-i pielea și buzele cu apă. Dacă este conștient, dați-i repede să bea niște apă sau lapte.

3 Încercați să aflați ce a înghițit, ce cantitate și cu cît timp în urmă. Informați doctorul sau personalul ambulanței și, dacă este posibil, dați-i o probă din produsul înghițit sau cutia în care se afla produsul.

4 Dacă copilul varsă, păstrați o probă din vărsătură și dați-o doctorului sau personalului ambulanței. Nu încercați să-l faceți pe copil să verse.

ARSURILE ȘI OPĂRELILE

O arsură mică, superficială, care produce înroșirea pielii pe o suprafață de aproximativ 2-3 cm² este o arsură minoră și poate fi tratată acasă. O arsură care afectează o suprafață mai mare este o arsură majoră și este periculoasă pentru copil, din moment ce prin aria afectată se pierde lichid, respectiv poate fi o poartă de intrare a infecției. Pentru arsurile de la soare, vezi p. 221.

ARSURI MINORE

Ce pot face?

1 Răciți arsura imediat, ținând-o sub apă rece, ce curge ușor, până ce durerea scade în intensitate. Acest lucru va ajuta să nu apară bășici.



2 Dacă apare o bășică, puneți un tampon de material nepufos și mențineți-l cu plasture adeziv sau cu leucoplast.

Nu spargeți bășicile – ele protejează zona afectată, aflată dedesubt, în timp ce noua piele crește.

Nu puneți nici o cremă sau loțiune pe ea.

HAINE CARE ARD

Ce pot face?

1 Întindeți-l pe copil pe jos, cu aria arzândă situată în sus. Evitați atingerea ariei arzândă cu hainele sau cu minile dumneavoastră, dacă este posibil.



2 Stingeți focul prin stropire cu apă sau prin înăbușirea flăcărilor cu o carpetă, o pătură sau o perdea groasă, ținându-le pe cât posibil la distanță de capul copilului.

Nu aruncați apă pe el dacă este în apropierea unui aparat electric în funcție.

Nu încercați să înăbușiți flăcările cu materiale de nailon sau altele inflamabile.

Nu lăsați copilul să fugă afară – aerul nu va face decât să întărească flăcările.

3 Când flăcările au dispărut, tratați-l ca în cazul unei arsuri majore (vezi dreapta).

URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați acordat primul ajutor dacă:

- ▲ arsura acoperă o suprafață mai mare de 2-3 cm²;
- ▲ arsura a fost produsă de un șoc electric (vezi p. 243).

ARSURI MAJORE

Ce pot face?



1 Îndepărtați orice haină prea largă care a fost înmuiată în apă fiartă, grăsime incinsă sau substanțe chimice corozive, având grijă să nu atingă în altă parte pielea copilului. Mai curând tăiați-i hainele decât să i le trageți peste față. Nu îndepărtați hainele arse sau orice haină care s-a lipit de arsură.

2 Răciți imediat arsura prin udare cu apă rece: puneți-l pe copil într-o cadă cu apă rece sau muiați un cearșaf sau un prosop în apă rece și acoperiți arsura cu el. Nu-i ștergeți pielea.

■ Dacă pielea i-a fost arsă de substanțe chimice, spălați-o cu apă rece din plin, dar nu lăsați apa să curgă pe zonele neafectate.

3 Acoperiți aria cu o îmbrăcăminte curată, foarte largă (neflaușată). Dacă nu aveți o îmbrăcăminte sterilă, merge și o batistă proaspăt călcată sau o față de pernă proaspăt călcată.



4 Căutați semnele/simptomele de șoc și tratați-vă copilul ca atare, dacă este necesar (vezi pagina alăturată). Dacă se plînge că îi e sete, dați-i câteva înghițituri de apă.

SÎNGERAREA ABUNDENTĂ

Dacă sîngele țîșnește cu putere dintr-o rană sau dacă sîngerarea continuă mai mult de cinci minute, încercați să opriți fluxul, astfel încît sîngele să aibă șansa să coaguleze.

Ce pot face?



1 Ridicați partea lezată deasupra nivelului inimii copilului, pentru a reduce cantitatea de sînge care curge prin ea. Verificați dacă în rană se află obiecte înfipte; dacă găsiți vreunul, trageți-l cum e descris mai jos.



2 Plasați o bucată de material curat, neflașat, peste rană – o batistă curată sau un prosop mic sînt ideale –, apoi apăsați cu putere aproximativ zece minute. Dacă nu aveți la îndemînă material curat, apăsați cu degetele, ținînd strîns adunate marginile tăieturii.



3 Lăsînd pansamentul inițial pe loc, legați un pansament curat sau o bucată de pînză peste rană, pentru menținerea presiunii. Dacă se îmbibă cu sînge, nu-l deplasați, ci aplicați un bandaj deasupra, menținînd tot timpul presiunea exercitată asupra sa.

URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați dat primul ajutor dacă sîngerează abundent.

4 Verificați dacă sînt prezente semnele/simptomele de șoc (vezi p. 236) și tratați-le, dacă e necesar.

OBIECTELE ÎNFIPTЕ

Micile bucăți de murdărie aflate la nivelul unei tăieturi vor fi probabil spălate de sîngerare, iar bucățile mai mari pot fi îndepărtate ușor de pe suprafața rănii. Totuși, cînd copilul are un obiect înfipt într-o rană, tratați-l așa cum este prezentat mai jos.

Ce pot face?



1 Dacă rana copilului sîngerează abundent, ridicați partea accidentată deasupra nivelului inimii și apăsați în jurul obiectului înfipt, nu direct pe el. Dacă acest lucru pare să agraveze sîngerarea, diminueați apăsarea.

Nu încercați să scoateți obiectul, nu umblați în rană și nu o curățați.



Acoperiți ușor obiectul înfipt și inelul realizat cu o bucată de tifon

URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați acordat primul ajutor, în caz că are ceva înfipt în rană.

2 Slăbiți pentru un moment presiunea și înfășurați o mică bucată de material, cum ar fi o batistă curată, în formă de cîrnat, apoi rulați-o în formă de inel.

3 Plasați inelul de material în jurul tăieturii și acoperiți-l cu tifon, apoi fixați-l în acel loc. **Nu** bandajați strîns peste obiectul înfipt.

TĂIETURILE ȘI ZGÎRIETURILE

Tăieturile și zgîrieturile sînt comune în timpul copilăriei și pe cele mai multe dintre ele le puteți trata, chiar dumneavoastră, acasă. Fiți atentă ca vaccinarea anti-tetanos și rapelurile să fie făcute la zi (vezi p.196), deoarece tetanosul poate surveni prin pătrunderea murdăriei în rană. Tratați o mușcătură de animal ca pe o tăietură, dar, dacă e o mușcătură sau o înțepătură otrăvitoare, vezi p. 244.

URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați dat primul ajutor dacă:

- ▲ tăietura este largă sau adîncă;
- ▲ tăietura are margini neregulate sau care atîrnă;
- ▲ copilul are o tăietură urîtă pe față
- ▲ tăietura sau zgîrietura este foarte murdară;
- ▲ copilul are o rană prin înțepare (o tăietură profundă cu doar un mic orificiu la nivelul pielii), produsă de ceva murdar: o gheară sau un dinte de animal.

Consultați doctorul imediat ce este posibil, dacă aria din jurul rănii devine sensibilă și roșie – poate fi infectată.

Ce pot face?



1 Întîi spălați-vă pe mîini, dacă este posibil. Curățați tăietura prin ținerea ei sub apă curgătoare sau prin ștergere ușoară în jurul său cu o compresă antiseptică sau cu vată înmuiată în apă caldă. Utilizați o bucată curată de vată pentru fiecare atingere. Nu îndepărtați nimic ce se află înfipt în tăietură (vezi pagina alăturată).

■ Dacă copilul a fost mușcat de un animal, spălați rana din plin cu apă și săpun.

2 Dacă tăietura continuă să sîngereze după cinci minute, apăsați puternic pe ea, un tampon cu o batistă curată, timp de cîteva minute.

3 Puneți un plasture sau o cîrpă curată deasupra sa pentru a o proteja și a o menține curată. Nu puneți nici un unguent antiseptic pe tăietura copilului.

4 Țineți tăietura acoperită cu plasture adeziv sau cu o cîrpă curată, pînă ce s-a cicatrizat complet. Acest lucru face ca zona să rămînă umedă și ajută la vindecarea mai rapidă a tăieturii. Schimbați plasturele sau bandajul în fiecare zi – dacă s-a lipit, muiati-l în apă pentru a ușura desprinderea lui.

SÎNGERĂRILE NAZALE

Sîngerarea nazală poate rezulta ca urmare a unei lovituri, a apucării de nas sau a suflării excesive a nasului. Uneori nu există o cauză aparentă. Unii copii par a avea o tendință la sîngerări nazale, probabil deoarece au vase de sînge neobișnuit de fragile.

CHEMAȚI DOCTORUL

Chemati doctorul dacă nasul copilului continuă să sîngereze la fel de rău după o jumătate de oră. Consultați doctorul cînd copilul are frecvente și severe sîngerări nazale.

Ce pot face?

1 Ajutați-l pe copil să se aplece înainte pe un vas și țineți-i strîns apăsate nările aproximativ zece minute. Încercați să-l opriți să tragă pe nas sau să înghită sîngele – mai bine încurajați-l să-l scuie.

Pensați cu forță
nările copilului



2 Dacă nasul continuă să sîngereze, țineți o cîrpă înmuiată în apă foarte rece, stoarsă, sau o pungă cu gheață învelită într-o bucată de material peste nasul său aproximativ două minute, apoi pensați-i din nou nasul.

3 Nu-l puneți să-și sufle nasul aproximativ patru ore după ce sîngerarea s-a oprit.

LEZIUNILE CAPULUI ȘI ALE FEȚEI

Loviturile la nivelul capului sînt comune la copilul mic și pot produce cucuie impresionantă, dar sînt rareori serioase. O tăietură la nivelul frunții sau scalpului, chiar una foarte mică, va sîngera abundent.

Dacă copilul are o lovitură severă la nivelul capului, poate suferi o comotie, care apare cînd creierul este zguduit în interiorul craniului, sau din sîngerarea intracraniană – deși aceasta poate să nu apară decît peste cîteva ore. Semnele acestei leziuni sînt menționate mai jos.

URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență dacă lovitură s-a produs la cap și copilul prezintă vreun comportament neobișnuit sau are oricare din următoarele semne/simptome în 24 de ore după lovitură:

- ▲ pierderea conștienței, chiar dacă de scurtă durată;
- ▲ vărsături;
- ▲ respirație zgomotoasă sau sforăit;
- ▲ dificultate în menținerea stării de veghe sau o somnolență anormală;
- ▲ scurgere clară sau sangvinolentă din nas sau din ureche;
- ▲ plîns neobișnuit;
- ▲ durere de cap gravă;
- ▲ nu îi place lumina puternică.

DINȚI RUPTI

Dacă copilul are un dinte rupt, acoperiți dintele sau bucata ruptă cu lapte și duceți-l pe copil și dintele la dentist sau la spital.

Ce pot face?

1 Dacă se ivește un cucui în capul copilului, țineți o cîrpă înmuiată în apă foarte rece, stoarsă, sau o pungă cu gheață învelită într-o cîrpă umezită, peste cucui. Acest gest poate opri umflarea. Controlați la fiecare cîteva minute aspectul pielii de dedesubt și îndepărtați punga cu gheață dacă apare o zonă roșie cu centrul alb ceros.



2 Dacă copilul sîngerează de la nivelul capului, puneți o cîrpă curată peste tăietură și apăsați ca în cazul unei sîngerări situate în altă parte la nivelul corpului (vezi p. 238).

3 Supravegheați-vă cu atenție copilul în următoarele 24 de ore, în caz că va dezvolta oricare dintre semnele de urgență menționate în chenarul din stînga. Dacă s-a lovit rău la cap, treziți-l la fiecare trei ore – dacă nu se scoală, **solicitați imediat ajutor de urgență.**

4 Dacă apare o scurgere clară sau sangvinolentă din nasul sau din urechea copilului, puneți-l în poziția de recuperare cu un tampon de material curat plasat sub nas sau sub ureche. Dacă lichidul i se scurge din ureche, întindeți-l pe partea lovită, astfel încît lichidul să se poată scurge în afara acesteia. **Nu încercați să opriți scurgerea.**



VÎNĂȚAILE ȘI UMFLĂTURILE

O vînație (echimoză) apare atunci cînd o căzătură sau o lovitură produce o sîngerare în țesuturile de sub tegumente, rezultînd o umflătură și modificarea culorii. În mod normal vînațiile se decolorează gradat și dispar după o săptămînă.

DEGETE ZDROBITE

Dacă copilul și-a zdrobit degetele într-o ușă sau fereastră sau dacă i-a căzut ceva greu pe picior, țineți zona lovită sub apă rece curgătoare timp de cîteva minute. Dacă este foarte umflată sau încă dureroasă după aproximativ jumătate de oră, duceți copilul la spital.

Ce pot face?

1 Țineți un pansament înmuiat în apă foarte rece și stors sau o pungă cu gheață învelită într-un material umezit peste lovitură aproximativ o jumătate de oră. Aceasta ar trebui să reducă durerea și umflătura.



2 Dacă copilul pare a avea o durere foarte mare la folosirea membrului cu vînație, în special dacă umflătura este severă, controlați prezența oricărui semn de entorsă sau de fractură osoară (vezi pagina alăturată).

ENTORSELE

Cînd există o entorsă la nivelul unei articulații, ligamentele (fibrele solide care solidizează articulația) sînt afectate. Acest fapt poate produce simptome foarte asemănătoare celor din cadrul unei fracturi. Dacă nu aveți certitudinea unei entorse, comportați-vă ca și cum v-ați afla în fața unei fracturi (vezi mai jos).

Ce pot face?



1 Scoateți cu delicatețe pantoful și ciorapul copilului sau orice altceva ar putea strînge umflătura din jurul articulației afectate.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ durere în zona lezată;
- ▲ umflarea zonei și, mai târziu, vînație;
- ▲ dificultate în mișcarea articulației.



2 Țineți articulația afectată în cea mai confortabilă poziție pentru copil, apoi țineți o cîrpă înmuiată în apă rece ca gheața, stoarsă, sau o pungă cu gheață învelită într-o cîrpă umezită, pe articulație, pentru a reduce umflătura și durerea.

URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce ați terminat acordarea primului ajutor.



3 Înfășurați un strat gros de vată în jurul articulației, apoi bandajați-o strîns, dar nu atît de strîns încît unghiile să se albească sau să se albastrească.

FRACTURILE ȘI LUXAȚIILE

Fracturile sînt neobișnuite la bebeluși și la copiii mici: oasele lor nu s-au întărit încă, astfel încît sînt flexibile și mai curînd se îndoaie decît să se rupă. Uneori poate fi o fisură, care se vindecă ușor (deseori denumită fractură „în lemn verde”). O luxație înseamnă că unul sau mai multe dintre oasele ce alcătuiesc o articulație s-a(u) deplasat din poziția normală. Dacă considerați că gîtul sau spatele (coloana) copilului ar putea avea fracturi, nu-l mișcați decît dacă nu mai respiră (vezi pp. 229-230).

Ce pot face?

1 Scoateți cu delicatețe pantoful și ciorapul copilului sau orice altceva ar putea strînge umflătura din jurul zonei lezate.

Nu-l mișcați decît dacă e absolut necesar.

2 Țineți partea lezată în cea mai confortabilă poziție pentru copil.

Dacă partea ruptă este la încheietura mîinii, la un braț sau claviculă, puneți un pansament în jurul zonei și, dacă copilul vă va lăsa, îndoiți-i cotul astfel încît antebratul să stea transversal pe torace, apoi susțineți-i-l cu un suport ca în desen. Nu încercați să-i forțați mîna în această poziție.



SEMNE/SIMPTOME

- ▲ durere severă în aria lezată;
- ▲ umflarea zonei și apoi apariția unei vînații;
- ▲ dificultate în mișcarea zonei lezate;
- ▲ aspect deformat al zonei lezate – un membru ar putea avea o înclinație ciudată sau ar putea părea mai scurt decît membrul neafectat.

Legăți bandajul pe partea neafectată



Pentru un picior sau pentru o gleznă rupte, întindeți-l pe copil și puneți un pansament împrejurul zonei lezate și între genunchi și gleznă. Bandajați piciorul împreună cu cel neafectat, fixîndu-le deasupra și dedesubtul leziunii. Puneți pansament și sub noduri.

3 Controlați dacă sînt prezente semne/simptome de șoc și tratați-le dacă e necesar (vezi p. 236). Dacă considerați că are un picior rupt, nu-i ridicați picioarele.

URGENTĂ

Solicitați imediat ajutor de urgență după ce i-ați acordat primul ajutor.

CORPI STRĂINI ÎN OCHI

Genele sau particulele de praf pot intra cu ușurință în ochi. Dacă ochiul copilului pare iritat dar nu vedeți vreun corp străin în el, s-ar putea să aibă o infecție a ochiului (vezi p. 202).

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ durere la nivelul ochiului;
- ▲ ochi roșu, care lăcrimează;
- ▲ copilul se freacă la ochi.

CHIMICALE ÎN OCHI

Dacă copilul s-a stropit cu substanțe chimice sau lichide corozive, spălați-l imediat ochii cu apă rece de la robinet, ținându-i pleoapele depărtate cu degetele. Dacă este afectat numai un ochi, înclinați-i capul astfel încât ochiul afectat să fie mai jos situat, ca substanțele chimice îndepărtate prin spălare să nu poată intra în ochiul neafectat. Apoi acoperiți ochiul cu un bandaj și duceți-l pe copil la spital. Dacă este posibil, luați și sticla în care s-a aflat substanța chimică.

Ce pot face?

1 Așteptați câteva minute pentru a vedea dacă lăcrimarea normală a ochiului va spăla corpul străin. Încercați să-l opriți pe copil să-și mai frece ochiul.



2 Dacă obiectul se mai află la nivelul ochiului, examinați ochiul copilului la o sursă bună de lumină. Rugați-l să se uite în sus în timp ce îi trageți ușor în jos pleoapa inferioară, cu policele.

3 Dacă puteți vedea obiectul pe zona albă a ochiului, încercați să-l îndepărtați prin atingerea lui foarte ușoară cu colțul unei batiste sau cu o bucată de vată răsucită.

4 Dacă nu puteți vedea nimic, țineți de gene și trageți ușor în sus pleoapa superioară și în jos pleoapa inferioară. Dacă obiectul este sub pleoapa superioară, această manevră s-ar putea să-l îndepărteze.

5 Dacă copilul are încă senzația de nisip în ochi, sau ochiul e tot dureros, sau dacă obiectul nu se află pe porțiunea albă a ochiului și nu poate fi îndepărtat cu ușurință, acoperiți ochiul cu un tampon de vată, fixat cu un bandaj sau cu o eșarfă și duceți-l la spital. Căutați să-l opriți să-și mai frece ochiul. Nu încercați să îndepărtați ceva care se află pe partea centrală, colorată a ochiului sau orice ar fi înfipt în partea albă a ochiului.

CORPI STRĂINI ÎN URECHE

Insectele pot pătrunde în urechea copilului, iar copiii își bagă uneori mici obiecte în urechi. Nu-l lăsați pe copil să se joace cu biluțe, pietricele sau cu obiecte mici similare, până nu e destul de mare pentru a înțelege că nu trebuie să și le bage în ureche.

Ce pot face?



Aplecați cana foarte ușor, astfel încât numai câteva picături să-i pătrundă în ureche



SEMNE/SIMPTOME

- ▲ gîdilituri în ureche;
- ▲ surditate parțială;
- ▲ copilul s-ar putea să-și frece sau să se tragă de ureche.

1 Puneți un prosop în jurul umerilor copilului, apoi țineți-i capul aplecat într-o parte, cu urechea afectată în sus și picurați câteva picături de apă caldă în ureche.

2 Înclinați apoi invers capul copilului, astfel încât urechea afectată să fie acum în jos. Apa ar putea îndepărta orice a fost în ureche. Dacă acest lucru nu se întâmplă, duceți-l la spital.

CORPI STRĂINI ÎN NAS

Copiii își înfundă uneori în nas bucăți mici de mâncare sau alte obiecte, cum ar fi biluțe.

SEMNE/SIMPTOME

▲ scurgere mirositoare, sangvinolentă, din nas.

Ce pot face?

Dacă copilul își poate sufla nasul, ajutați-l să și-l sufle, câte o nară pe rând. Dacă asta nu deplasează obiectul, nu încercați să-l scoateți dumneavoastră – duceți copilul la spital imediat.

ȘOCUL ELECTRIC

Un șoc electric ușor dă doar o scurtă senzație de înțepături și furnicături. Unul sever poate trînti jos copilul, poate să-l facă inconștient și îi poate opri respirația și bătăile inimii. Curentul electric poate produce și arsuri. Dacă copilul atinge cu mâinile ude un aparat electric defect, se va curența mai puternic decât dacă l-ar fi atins cu mâinile uscate.

URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați dat primul ajutor dacă:

- ▲ a fost inconștient, chiar dacă doar pentru câteva secunde;
- ▲ are vreo arsură electrică.

Ce pot face?

1 Întrerupeți curentul, pe cât posibil de la sursa principală.

+ Dacă nu puteți face acest lucru, stați pe material izolator, cum ar fi cauciuc sau un vraf de ziare uscate. Separați-l pe copil de sursa electrică prin împingerea cablului sau a copilului, utilizând un obiect uscat, care nu conduce curentul electric, cum ar fi un scaun de lemn sau o coadă de mătură.

+ Dacă nu aveți la îndemână nimic din cele menționate, trageți-l deoparte pe copil, izolându-vă mâna cât de bine puteți, învelind-o într-o haină uscată sau în ziare uscate. Apucați hainele copilului și evitați să-i atingeți pielea.

Îndepărtați
cablul, nu brațul
copilului



ARSURI ELECTRICE

Curentul electric poate produce arsuri în locul unde pătrunde în corp, astfel încât copilul poate avea arsuri în locul în care a atins sursa de electricitate și la nivelul oricărei zone care s-a aflat în contact cu pământul. Deși aceste arsuri par mici, adesea sînt foarte adînci.

2 Verificați dacă copilul este conștient (vezi p. 230).

+ Dacă este inconștient, controlați-i respirația: începeți respirația artificială imediat, dacă este necesar (vezi pp. 231-232). Dacă respiră, puneți-l în poziția de recuperare (vezi p. 233);

+ Dacă este conștient, liniștiți-l și mîngîiați-l. Căutați semnele de șoc (vezi p. 236).



3 Examinați-l în căutarea unor arsuri: controlați zonele care erau în contact cu sursa electrică sau cu pământul (arsurile vor arăta roșii sau pîrlite și se pot umfla). Dacă găsiți vreuna, tratați-o ca o arsură majoră (vezi p. 237).

MUȘCĂTURILE ȘI ÎNȚEPĂTURILE MINORE

Cele mai multe plante, insecte și meduze produc doar înțepături minore care, deși pot fi dureroase, nu sînt periculoase pentru copil. Totuși, unele persoane pot dezvolta o reacție alergică serioasă la înțepături și, de aceea, necesită tratament medical urgent.



SEMNE/SIMPTOME

- ▲ durere ascuțită;
- ▲ roșeață;
- ▲ umflare ușoară;
- ▲ mâncărime.



URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați acordat primul ajutor dacă:

- ▲ respiră cu dificultate;
- ▲ face o erupție întinsă cu papule;
- ▲ se simte amețit sau leșină;
- ▲ dezvoltă semne/simptome de șoc (vezi p. 236);
- ▲ are o înțepătură înăuntrul gurii.

Ce pot face?

1 Dacă copilul a fost înțepat de o albină, controlați dacă acul a rămas înfipt în piele. Scoateți-l cu o pensetă, cu un cuțit sau cu unghiile, avînd grijă să nu apăsați pe micul sac de otrăvă prins în coada lui.

2 Țineți peste înțepătură o bucată de material înmuiată în apă rece.

⊕ Dacă a fost mușcat în gură, dați-i o băutură rece sau, dacă e mai mare de doi ani, lăsați-l să sugă un cub de gheață. Aceasta ajută la reducerea umflăturii.

3 Tamponați zona din jurul înțepăturii, care se va înroși repede, se va umfla și va începe să-l mănînce. Folosiți un tampon de vată înmuiat în soluție de calamină (carbonat de zinc) sau în alcool medicinal sau aplicați puțin unguent antihistaminic în jurul înțepăturii.

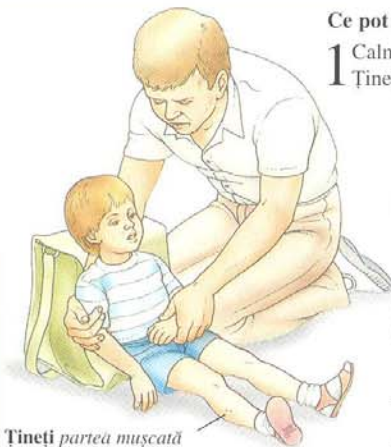
MUȘCĂTURI DE ȘARPE ȘI PĂIANJEN, ÎNȚEPĂTURI DE SCORPION

Mușcăturile de șarpe și păianjeni veninoși, ca și înțepăturile de scorpioni sînt întotdeauna periculoase pentru copiii mici. Mușcăturile de șarpe pot transmite și tetanosul, dar copilul poate fi vaccinat împotriva acestui risc. În România, riscul unor asemenea mușcături și înțepături e minim.

SEMNE/SIMPTOME

Vor depinde de ceea ce i-a mușcat sau înțepat; unele simptome s-ar putea să apară după cîteva ore:

- ▲ durere severă;
- ▲ unul sau două semne de înțepătură;
- ▲ umflătură;
- ▲ grețuri sau vărsături;
- ▲ respirație dificilă;
- ▲ șoc (vezi p. 236);
- ▲ convulsii;
- ▲ somnolență;
- ▲ pierderea conștienței.



Țineți partea mușcată mai jos de nivelul inimii

URGENTĂ

Duceți-l pe copil la spital imediat ce i-ați dat primul ajutor dacă a fost mușcat de un șarpe sau de un păianjen, sau dacă a fost înțepat de un scorpion.

Ce pot face?

1 Calmați-l pe copil și ajutați-l să stea liniștit. Țineți fixă partea mușcată sau înțepată și poziționați-o sub nivelul inimii.

2 Spălați conștiincios zona din jurul înțepăturii sau a mușcăturii, dar **nu** sugeți mușcătura sau înțepătura.

3 Verificați dacă sînt semne de șoc și tratați-l pe copil, dacă e necesar (vezi p. 236). Dacă a fost mușcat sau înțepat de picior, nu-i ridicați picioarele.

4 Dacă devine inconștient, verificați dacă respiră (vezi p. 230).

⊕ Dacă **nu respiră**, începeți respirația artificială (vezi pp. 231-232);

⊕ Dacă **respiră**, puneți-l în poziția de recuperare (vezi p. 233).

5 Încercați să identificați șarpele, păianjenul sau scorpionul. Dacă l-ați prins, păstrați-l pentru a-l arăta doctorului.

ÎNȚEPĂTURILE SEVERE DE MEDUZĂ

În Europa, singura meduză care dă înțepături severe este Războinicul Portughez. Se găsește pe tot cuprinsul Europei, nu doar în apele portugheze, și arată ca o meduză translucidă albastru palid, care plutește în apă. Dacă copilul a fost înțepat de una dintre ele, va necesita îngrijire medicală.

SEMNE/SIMPTOME

- ▲ durere arzătoare;
- ▲ roșeață;
- ▲ respirație superficială;
- ▲ leșin.

Ce pot face?

1 Dacă copilul mai are încă vreun tentacul prins de piele, îndepărtați-l, utilizând o mână de nisip umed. Evitați să atingeți tentaculele.

2 Puneți-l pe copil în poziția de recuperare (vezi p. 233) și acoperiți-l cu ceva uscat.



URGENTĂ

Duceți copilul la spital imediat ce i-ați dat primul ajutor dacă are o înțepătură severă de meduză.

SPINII ȘI AȘCHIIILE

Spini sau mici așchii se vor înfige deseori în mâinile sau în picioarele copilului. Cele care se înfig în picioare s-ar putea să nu îl doară, dar cele din vârful degetelor îl vor dura.

CHEMAȚI DOCTORUL

Consultați doctorul imediat ce e posibil dacă:

- ▲ zona din jurul așchiilor devine roșie, se umflă sau devine dureroasă 48 de ore mai târziu;
- ▲ nu puteți îndepărta o așchie mare sau dureroasă;
- ▲ copilul are înfiptă o bucată de sticlă sau de metal.

Ce pot face?



1 Dacă așchia are un capăt ieșit în afară, sterilizați la flacără o pensetă, apoi trageți cu grijă așchia în afară. Spălați cu grijă zona, cu apă și săpun.

2 Dacă nu se vede vreun capăt al așchiei ieșit în afară, dar puteți vedea cu claritate așchia, aceasta se află chiar sub suprafața pielii. Sterilizați un ac la flacără și lăsați-l să se răcească, fără a-i atinge vârful. Apoi, începând din locul pe unde a intrat așchia, rupeți ușor pielea de-a lungul așchiei. Ridicați cu atenție capătul așchiei cu vârful acului și trageți-l cu penseta, apoi spălați cu atenție zona cu apă și săpun.

3 Dacă un spin mic sau o așchie a pătruns perpendicular în piele și nu doare, e mai bine să o lăsați în pace. Vor ieși probabil singure, cu timpul.

BĂȘICILE

Bășicile se formează când pielea este afectată de arsuri, opăreli sau frecături. Bășica plină cu lichid protejează pielea nouă ce se formează dedesubt. Se va desprinde de la sine câteva zile mai târziu.

Ce pot face?

1 Nu spargeți și nu înțepați bășica. Îmbrăcați-l pe copil în haine care nu se vor freca de bășică.



Acoperiți bășica cu plasture adeziv, pentru a o feri de frecarea de pantof

2 Dacă bășica se sparge, lăsați-o descoperită, cu excepția situațiilor în care zona este expusă frecării (de exemplu, dacă se află pe picior). În acest caz, protejați-i-o cu un plasture adeziv.

ÎNGRIJIREA SĂNĂTĂȚII

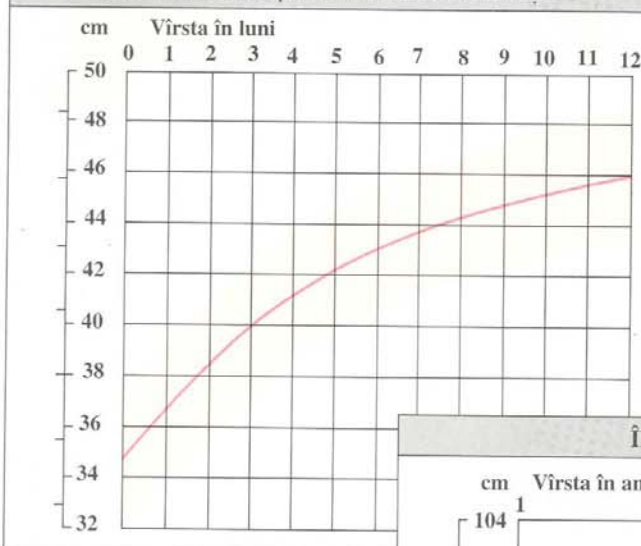
GRAFICE DE CREȘTERE

FETE

GRAFICELE DE MAI JOS prezintă creșterea medie la copii (linia continuă) și intervalul de valori ale măsurătorilor normale. Puteți controla evoluția bebelușului prin cântărirea și măsurarea lui regulată și marcarea creșterii lui prin curbe personale pe graficele de creștere. Forma curbei ar trebui să fie similară formei curbei „medii”: acest lucru demonstrează o rată sănătoasă a creșterii.



CIRCUMFERINȚA CAPULUI LA FETIȚE



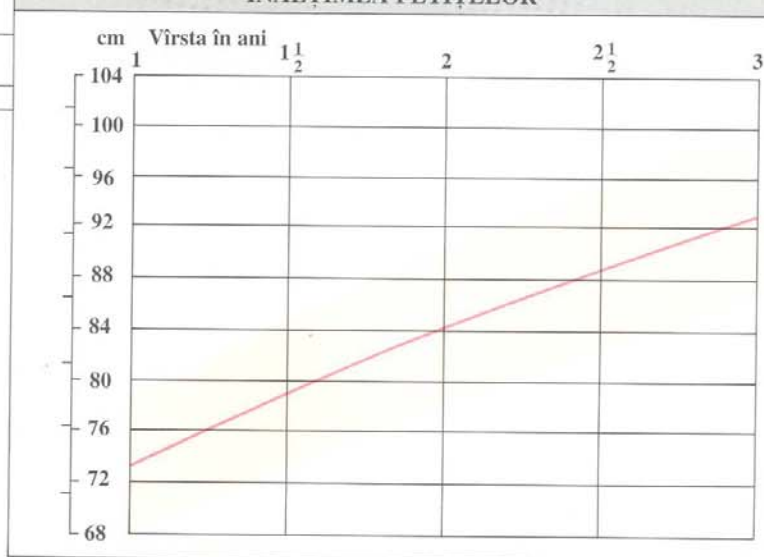
CIRCUMFERINȚA CAPULUI

Asistenta medicală sau doctorul va măsura cu un centimetru de croitorie cea mai mare circumferință a capului fetei, imediat deasupra sprâncenelor și urechilor (vezi p. 81). În timpul primului an de viață, circumferința capului este un indicator de creștere mai ușor de urmărit decât lungimea.

GHID APROXIMATIV AL MĂRIMII HAINELOR

0-3 luni	60 cm	până la 4,5 kg
3-6 luni	70 cm	până la 6,5 kg
6-12 luni	80 cm	până la 8,5 kg
12-18 luni	85-90 cm	
18-24 luni	90-100 cm	

ÎNĂLȚIMEA FETIȚELOR



Medie

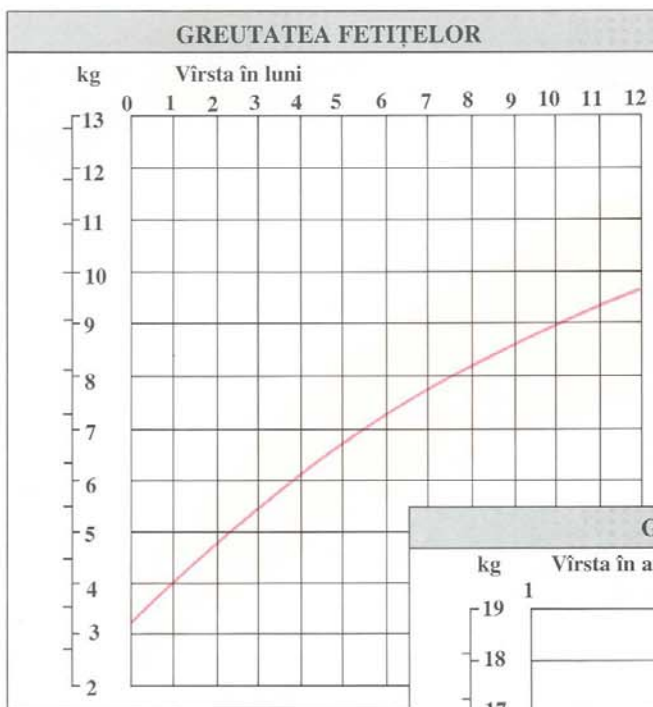
Intervalul de măsurători probabile la un copil normal: 94% dintre fete se află în acest interval.



ÎNĂLȚIMEA COPILULUI

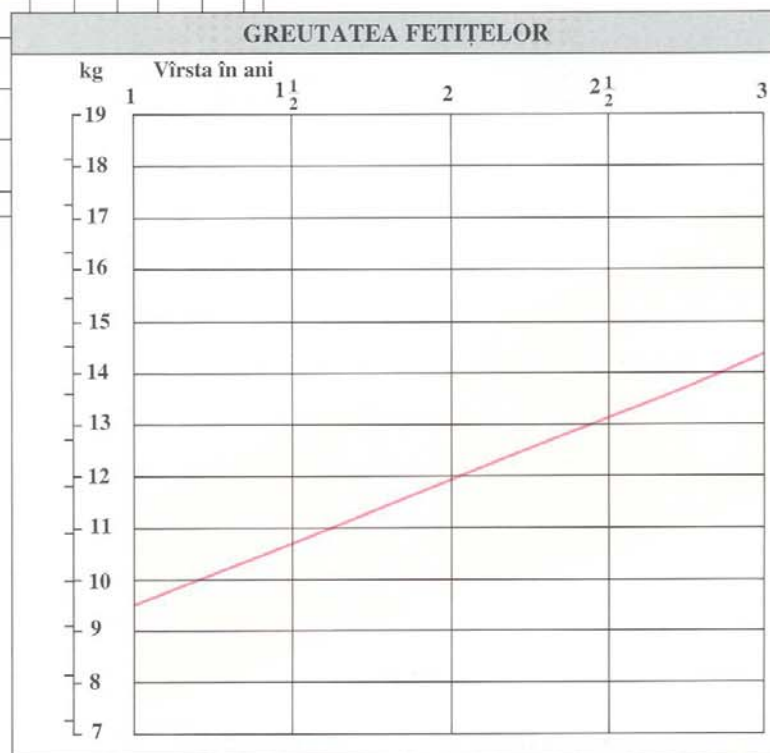
La aproximativ 6 luni măsurați copilul în dreptul aceleiași zone de perete. Trebuie să stea lipit de acesta, cu călcăiele apropiate și fără pantofi. Utilizați un echer pentru a-i marca înălțimea, apoi măsurați distanța

de la semn până la podea. Nu fiți îngrijorată dacă copilul are perioade de creștere lentă, separate de izbucniri: dar dacă creșterea între două măsurători pare foarte lentă, consultați doctorul.



GREUTATEA BEBELUȘULUI

Creșterea în greutate a fetei este un indicator vital al stării sale de sănătate și al stării sale de bine pe parcursul primului an de viață. Cereți asistentei sau doctorului să-l cîntărească o dată pe lună, dezbrăcat sau îmbrăcat doar într-un scutec ușor, sau mai des dacă sînteți îngrijorată că nu cîștigă normal în greutate.



GREUTATEA COPILULUI

După cîntărirea de la naștere, cîntăriți-l pe copil la fiecare șase luni, gol sau într-un scutec curat. Nu va crește constant în greutate, dar perioadele de creștere lentă, respectiv rapidă ar trebui să se compenseze. Nu ar trebui să scadă în greutate;

chiar dacă este foarte gras, de regulă înălțimea „ajunge” la greutatea corespunzătoare și nu invers. Cereți-i doctorului sfatul dacă fetea scade în greutate, sau dacă două măsurători consecutive sînt mai mici decît v-ați așteptat.

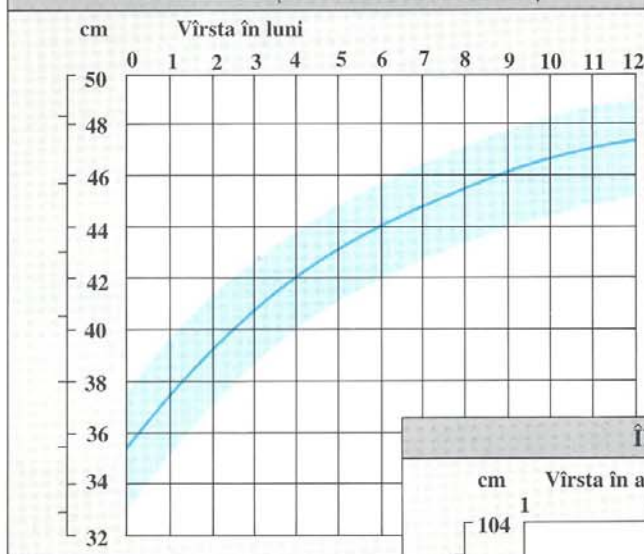
GRAFICE DE CREȘTERE

BĂIEȚI

GRAFICELE DE MAI JOS prezintă creșterea medie la copii (linia continuă) și intervalul de valori ale măsurătorilor normale. Puteți controla evoluția bebelușului prin cântărirea și măsurarea lui regulată și marcarea creșterii lui prin curbe personale pe graficele de creștere. Forma curbei ar trebui să fie similară formei curbei „medii”: acest lucru demonstrează o rată sănătoasă a creșterii.



CIRCUMFERINȚA CAPULUI LA BĂIEȚEI



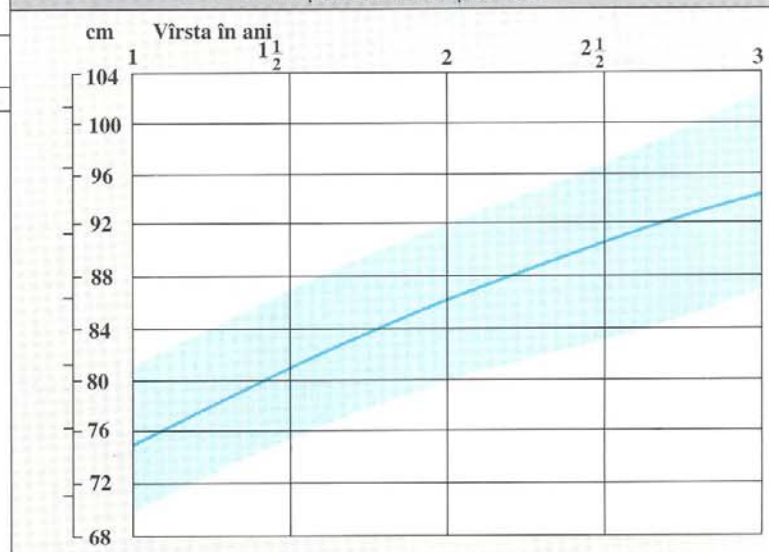
CIRCUMFERINȚA CAPULUI

Asistenta medicală sau doctorul va măsura cu un centimetru de croitorie cea mai mare circumferință a capului băiețelului, imediat deasupra sprâncenelor și urechilor (vezi p. 81). În timpul primului an de viață, circumferința capului este un indicator de creștere mai ușor de urmărit decât lungimea.

GHID APROXIMATIV AL MĂRIMII HAINELOR

0-3 luni	60 cm	până la 4,5 kg
3-6 luni	70 cm	până la 6,5 kg
6-12 luni	80 cm	până la 8,5 kg
12-18 luni	85-90 cm	
18-24 luni	90-100 cm	

ÎNĂLȚIMEA BĂIEȚELOR



— Medie

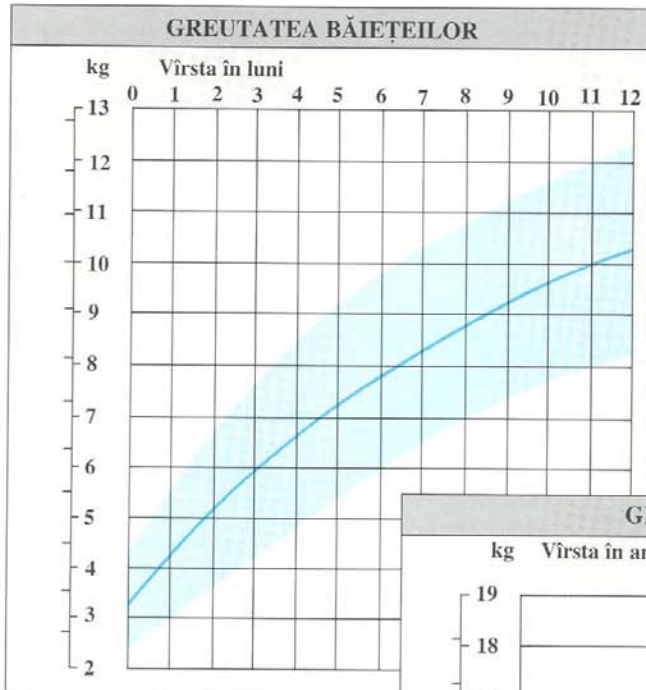
Intervalul de măsurători probabile la un copil normal; 94% dintre băieții se află în acest interval.



ÎNĂLȚIMEA COPILULUI

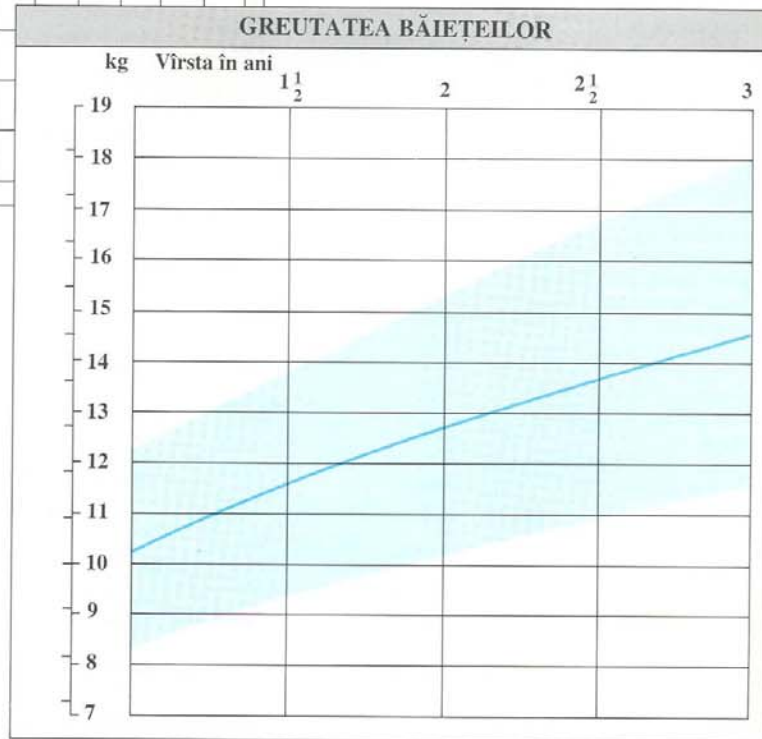
La aproximativ 6 luni măsurați copilul în dreptul aceleiași zone de perete. Trebuie să stea lipit de acesta, cu călcăiele apropiate și fără pantofi. Utilizați un echer pentru a-i marca înălțimea, apoi măsurați

distanța de la semn până la podea. Nu fiți îngrijorată dacă copilul are perioade de creștere lentă, separate de izbucniri; dar dacă creșterea între două măsurători pare foarte lentă, consultați doctorul.



GREUTATEA BEBELUȘULUI

Creșterea în greutate a băiețelului este un indicator vital al stării sale de sănătate și al stării sale de bine pe parcursul primului an de viață. Cereți asistentei sau doctorului să-l cântărească o dată pe lună, dezbrăcat sau îmbrăcat doar într-un scutec ușor, sau mai des dacă sînteți îngrijorată că nu cîștigă normal în greutate.



GREUTATEA COPILULUI

După cîntărirea de la naștere, cîntăriți-l pe copil la fiecare șase luni, gol sau într-un scutec curat. Nu va crește constant în greutate, dar perioadele de creștere lentă, respectiv rapidă ar trebui să se compenseze. Nu ar trebui să scadă

în greutate; chiar dacă este foarte gras, de regulă înălțimea „ajunge” la greutatea corespunzătoare și nu invers. Cereți-i doctorului sfatul dacă băiețelul scade în greutate, sau dacă două măsurători consecutive sînt mai mici decît v-ați așteptat.

pentru calmarea bebelușului 78, 125
 pentru călătoriile cu mașina 159
 pentru somnul din timpul zilei 120, 122
 sport 158-159
 ceai 53, 93
 cearșafuri 120, 121
 cererea hranei 88
 cerumen în urechi 204
 chiloli: pentru perioada după naștere 55
 și infecțiile genitale 217
 de antrenament 156
 de plastic: 149, 153, 154, 176, 217
 chimicale: arsuri 237
 în ochi 242
 chirurgia și copiii 185
 cicatrici 21, 67
 cicluri menstruale:
 după contracepție 10
 după avort 39
 lipsa 12
 primul după naștere 73
 și fertilitatea 15
 ciocolată 53
vezi și dulciuri
 circulație: control 232
 în timpul sarcinii 21
vezi și sânge
 circumcizie 217
 „ciupitură de barză” 69
 cîntece de leagăn 125
 clește 149
 cofeină: și alăptatul la sîn 93
 în timpul sarcinii 53
 col uterin 14
 după naștere 73
 examinare 36, 73
 incontinența 38
 în timpul travaliului 57, 60
 colici 118, 174
 colorare 166
 colostru 20, 87, 92, 93
 comoție 240
 comportament: bun 170-171
 rău 170
 compresia externă a toracelui 232
 concepția
 planificarea sa 10
 congelarea hranei bebelușilor 109
 conștientă 177, 202
 constipație la copii 213
 în timpul sarcinii 16, 17, 38, 40, 51
 consum de alcool, fătul în cavitatea
 uterină 23
vezi și alcool
 contact vizual 78, 86, 161
 contracepția 73
 anticoncepționale 10
 și alăptarea 73
 contracții: dureri 71
 a doua perioadă a travaliului 60
 a face față acestora 58-61
 cronometrare 56
 prima perioadă a travaliului 56

contracții false (fiziologice) 24, 30, 31, 56
 controale medicale: prenatale 19, 34-37
 la 6 săptămîni 73, 80-81
 convulsii: epilepsie 225
 febrile 188
 și vaccinarea 196
 copil născut mort 10, 70
 cordon ombilical 14, 23
 și curățarea buricului 136
 nașterea copilului 62, 63
 separarea de buric 67, 76
 corpi străini: în ureche 242
 înfipti în rîni 238
 în ochi 242
 în nas 243
 corpul luteinic 14
 costume supraelastice 27, 128, 129
 punerea 130-133
 scoaterea 132
 crampe 24, 40, 71
 creier: comoție 240
 dezvoltare la făt 15, 23, 25
 epilepsie 225
 meningită 225
 coș 122, 158
 coșuleț (pentru copil) 27, 120, 122
 creioane 165
 colorate 163, 226
 cremă cu zinc și ulei de castor 148, 195
 creme protectoare 148, 150
 aplicarea pe un băiat 151
 aplicarea pe o fată 150
 și coșurile 218
 și nasul care curge 195
 erup 208
 cruste seboreice 138, 177
 cuburi de gheață 192
 de hrană sub formă de piureuri 109
 culcarea 120, 124, 126
 cursuri prenatale 17, 27, 32

D

data nașterii, calcularea 13
 defectele tubului neural 37
 degete: zdrobite 240
 ale fătului 15, 16, 18, 29
 delir 188
 deplasarea 163
 depozitare: alimentele bebelușilor 109
 lapte praf 102, 103
 depresie: postnatală 71
 în timpul sarcinii 19
 deprimarea postnatală 71
 desconggestionante 194
 desenatul 165
 deshidratare 194
 la bebeluși 179
 la copii 192, 214-215
 desprinderea bontului cordonului
 ombilical 68, 76
 dezbrăcatul bebelușilor 132-133

dezvoltare: a copilului 160-71
 a fătului 14, 31
 a vorbirii 165, 170
 diabet zaharat 10, 34, 38
 diafragmă, contraceptiv 73
 diagnosticul bolilor 174-175, 180-181, 182-184
 diaree: la bebeluși 146, 179
 alăptarea cu biberonul și, 87
 gastroenterită 214-215
 în timpul sarcinii 38
 la copii 215
 dietă: înainte de sarcină 11
 în timpul sarcinii 50-53
 pentru bebeluși 108, 110-111
 fibre 51, 116, 213
 în timpul alăptatului la sîn 92
 pentru copii 116, 213
 difterie, vaccinarea 196
 digestiv, sistem: al bebelușului 88
 al fătului 15
 dinți: făt 21
 în timpul sarcinii 17, 40
 „de lapte” 144
 ruși 240
 îngrijirea la copii 116, 135, 144-145
 tartru 144
 disciplină 168, 170-171
 dispozitiv de amplificarea a sunetelor
 36, 65
 distracții în mașini 159
 la copii bolnavi 193
 doctor: îngrijirea prenatală 32
 examinarea copiilor 184
 cînd să-l solicite 174, 182
 dopul gelatinos eliminat, semn al
 travaliului 56
 dulciuri 116, 144
 durere: bebeluși și copii 119, 183
 calmarea în travaliu 64-65
 ca semn de urgență 38, 174, 182
 în timpul travaliului 56, 59, 64-65, 66, 67
 abdominală 212
 în gît 207
 dureri de spate: și îmbăierea 138
 în timpul travaliului 59
 prevenirea în timpul sarcinii 44
 și utilizarea unui suspensor 85
 dureri după naștere 71

E

echipament: pentru îmbăiere și spălare
 134
 cărucior sport 158-159
 cumpărarea pentru nou-născut 27, 129
 haine 27, 128-129
 pentru alăptatul cu biberonul 98-99, 101
 pentru alimentarea cu alimente solide
 108-109
 pentru antrenament la toaletă 156-157

pentru călătorie 101, 158-159
 pentru copiii din spital 185
 pentru primul ajutor 229
 pentru schimbarea scutecei 148-149
 pentru somn 120-121
 pentru stoarcerea laptelui 94-95
 pentru travaliu și naștere 54-55
 siguranța mașinii 159
 eclampsia 38
 ecografie 19, 37
 eezema 102, 220
 și infecțiile urechii 204
 edeme 42
 electricitate, siguranță 168, 228
 electrocutări 243
 embrionul: dezvoltare 15
 nidația 14
vezi și făt
 emoliente 21, 42, 135, 174
 encefalită 225
 entonox 64
 epilepsie 10, 225
 și vaccinarea 196
 episiotomie 62, 66, 71
 ergometrină 63
 eritem fesier 146, 150, 175, 176
 cauze de plîns 11
 comportamentul față de 150, 176, 217
 evitarea 149, 150
 și infecția 176, 217
 eructare 88
 erupții primilor dinți: și boala 182
 calmarea durerii 119
 ordinea de apariție 144
 erupții 175, 176, 181, 183
 bebelușul nou-născut 69, 176
 ca semn de urgență 182
 eritem fesier 118, 146, 149, 150, 175, 176, 217
 impetigo 223
 în timpul sarcinii 41
 rușea 197
 rujeola 198
 sudamina 219
 urticaria 219
 varicela 199
 esanșion de vîlozitate corionică 37
 exerciții fizice
 cursuri 17
 de relaxare 29, 48-49, 56
 de respirație 19, 23, 49, 56
 înaintea sarcinii 11
 în timpul sarcinii 40, 43-49
 pentru perineu 27, 41, 45, 71, 72, 73
 postnatală 71, 72-73
 de pedalare cu laba piciorului 72
 expulzia ajutată 66

F

făt: dezvoltare 15-31
 bățile inimii 19, 25, 31, 36, 57, 65
 mișcările 21, 23
 febră 186-188
 aspirină și 180, 19

citirea unui termometru 186
convulsii 188
delir 188
luarea temperaturilor 184, 187
reducerea ei 188
semne de 180
febră de fin 220
fecundație 14
fenilcetonurie 69
fertilitate 15
fibre 51, 52, 116, 213
fibroza chistică 10
fier: surse alimentare 52
aport suplimentar 19, 38, 52, 102
fierbere, sterilizare a biberoanelor 101
fixarea pe 90, 91
fluoruri: suplimentarea aportului 144
pastă de dinți 116, 135, 144
foame 88, 108, 114, 117, 119
foarfece de unghii 135
fobii 170
fontanelă: la naștere 68, 69
bombarea 225
ca semn de urgență 174, 175
manevrarea bebelușului 68, 82
forme, învățarea lor 165, 166
neregulate 166
fototerapie 70
fracturi 241
ale claviculei 241
fructe: alimentația bebelușilor 109
piureuri 109, 110
și constipația 213
vitamine 51, 116
frustrare 119, 170
fumatul 11, 13, 39, 121
și astm 211
și infecțiile pulmonare 208
funduleț: curățare 150-151
dureri 118, 150, 154, 176
probleme genitale, 217
stergere 157
vezi și eritem fesier
furuncule 218

G

ganglioni: tumefiere 180
palpare 182, 184
gastroenterită 193, 212, 214-215
igiena hrănirii cu biberonul 98, 100, 101, 179, 215
prevenire 100, 101, 179, 215
gaze și eructație 88, 92, 107
găleți, scutece 148, 149
și spălatul scuteceelor 153
gemeni: concepția 15
ecografia 37
hrănirea 88
nașterea 67
sarcina 39
ghemuit: în timpul travaliului 61
în timpul sarcinii 47

în jos 72
în sus 73
ghetufe, botoșei 129
gingii, sîngerare 40
glezne umflate 36, 42
lovituri 241
gluten 215
gradul de mărunțire al alimentelor
solide 110-111
grădină: poarta ei 168
asigurarea 228
dormitul în 122
greață: în travaliu 60
în timpul sarcinii 12, 16, 19, 38, 41
greutatea bebelușului/ copilului 76, 81, 115, 247, 249
alăptatul cu biberonul 106
alăptatul la sîn 93
creșterea în 106, 174, 247, 249
a fătului 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 29, 30, 31
a mamei: controlul prenatal 34
greutatea cîștigată în timpul sarcinii 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 31
înaintea sarcinii 11
gripă 118, 194-195
și antibiotice 189
gropi cu nisip 167, 228
grupe sanguine, Rh negativ 27, 35, 38
gură: infecții 176, 206
jucării de pus în gură 162
mușcătură în 244
la făt 15, 17, 23
gust: sensibilitatea fătului 23, 25
primele semne de sarcină 12
gustări 116
Guthrie, testul 69
guturai 194, 195

H

haine: de dormit 129
pentru bebeluș 27, 128-133, 178
arsuri 237
copii care se îmbracă singuri 133, 171
îmbrăcarea 166
în timpul sarcinii 18, 25
halucinații 188
hamuri, siguranța în 109, 159
hemofilie 10
hemoroizi 41
hernie 175, 217
herpes 206, 222
hipotermie 178
holuri, siguranța în 228
hormoni: după naștere 71
hrănirea 87-116
alimente pentru bebeluși, din comerț 112
alimente solide 108-115

bebeluși prematuri 80, 88
calmarea bebelușilor 117
copilul bolnav 192
copiii mai mari, 116
cu biberonul 87, 88, 98-107, 179
după gastroenterită 179, 214
gemeni 88
de unul singur 114-115
în timpul sarcinii 12, 16, 42
la culcare 97, 113, 125, 126, 157
la sîn 87, 88, 90-97
mesele de noapte 97, 125, 126
solicitarea hrănirii 88

I

icter 70
identitate, dezvoltarea simțului de 171
igienă: alăptatul cu biberonul 98, 99, 100, 101, 215
alimentația solidă 108, 215
și diareea 215
și gastroenterita 214-215
menținerea curățeniei pielii 134
și toxoplasma 13
vaginală 42
iluminat nocturn 121, 170
imaginație 166
imitînd adulții 165
impedigo 223
imunitate: și alăptatul la sîn 87, 174
la infecții 21, 174, 197
la rușcolă 10, 35
inconștientă 229, 230-3
incontinență cervico istmică 38
incubatoare 70
independență 114, 133, 170, 171
indigestie 24, 28
infecții ale gîtului 207
amigdalită 207
controlul pentru 183, 184
bacteriene 189
inimă: controlul bătărilor 232
durere de 38
resuscitare 230, 232
a bebelușului 63, 65, 69, 81
bătăile inimii fătului 19, 25, 31, 36, 57
dezvoltarea sa la făt 15
în timpul sarcinii 16
sufiu 69
insecte în urechi 242
mușcătură de 244
intestine: conținutul la naștere 31, 69, 146
antrenamentul la toaletă 156-157
în timpul sarcinii 16, 41
în timpul travaliului 61
mișcare după naștere 71
mișcări normale la copii 213
vezi și constipație; diaree
intoleranța la lactoză 215
introducerea alimentelor solide

108-115
îubire: temeri cu privire la 19
cu partenerul 27
și bebelușii 78, 80
și copiii 168, 171

I

îmbăierea bebelușilor 134-143
îmbrățișarea bebelușilor 117
îmbrăcăminte: de noapte 27, 55, 129
a bebelușului 27, 128-33, 178
în timpul sarcinii 18, 25
îmbrăcare 166
a bebelușilor 130-131
a copiilor 133
împăturirea scuteceelor din material 153, 155
împăturirea unui scutece din material textil, tripul absorbant 153, 154
întărcatul 93, 97, 106, 113
întepături 244-245
de scorpion 244
încheietura mîinii, fracturi 241
încalinări laterale 73
îneecare 235
înfășat 117, 122, 123
înghetat pe băț 192
îngrijire: prenatală 32-42
copiilor bolnavi 192-193
înotul 43
întuneric, frica de 170
învelitoare de sîn 96
învelitori 120, 121

J

jocul 82, 86, 142, 160-169
dimineața la sculare 122
copilul bolnav 193
curățatul dinților 144
înaintea somnului 124
în timpul băii 141
schimbarea scuteceelor 78, 147
în grup 166, 167
jucării 160-167
în pătuț 121
în timpul băii 141
pentru copii bolnavi 193
mobile 121

L

lanugo 19, 31, 69
lapte de mamă 87, 88, 92, 93, 97
de soia 102
umanizat, vezi alimentația cu biberonul
de vacă 97, 102, 114, 116, 192
intoleranță la lactoză 215
praf 88, 97, 102, 103-105, 179
stoarcere 94-95
laxative 40, 213

INDICE

leagăn cu cadru 160
 leagănul 86, 117, 124
 legume, alimentația copilului 110-111, 113
 fibre 57, 213
 piureuri 109, 110, 112
 plăcute și neplăcute 115
 surse de substanțe nutritive 51, 52
 leziuni ale feței 240
 ale măduvei spinării 229
 ale spatelui 229
 lichid amniotic 23
 lichid de îmbăiere 135, 138, 140, 141, 142
 pentru fundulețul bebelușilor 148
 limbă 15, 68
 lindenii 224
 linguri: hrănirea bebelușilor 108, 112, 114, 115
 medicamente 189
 linia neagră 18, 21, 26
 loțiune de sugari 135, 148
 lucrul: și alăptatul la sân 97
 factori de risc 10
 lucruri plăcute și neplăcute 112, 115, 116
 luxație 201
 de șold 69, 81, 146

M

mănuși fără degete 128
 mătreasă 138
 mameloane crăpate 96
 și hrănitul la sân 88, 90, 91, 92, 93
 dureri și iritație 55, 78, 96
 hrănirea bebelușilor prematuri 88
 stocarea laptelui 94-95
 și tetinele 99
 plate 23, 93
 cremă pentru 55, 96
 în timpul sarcinii 18, 20, 22, 23
 retrase (ombilicate) 23
 vezi și arcole; sîni
 manevrarea bebelușilor 82-86
 manșon: căptușeală de scutece 149
 care se aruncă, pentru alimentarea cu biberonul 98, 102, 105
 masaj 17, 58, 59, 161
 masă de înfășat 146, 147, 148, 158, 227
 mască de sarcină 21
 masturbare 170
 mașini: scaune de mașină 158, 159
 călătoria în 159
 culcarea bebelușilor 125
 siguranța în 159, 228
 materii fecale și toxoplasma 13
 vezi și scaune
 meconiu 31, 69, 146
 medicamente
 în timpul travaliului 64

în timpul sarcinii 13
 administrarea lor bebelușilor 118, 189
 administrarea lor copiilor 190
 pentru copii 189-191
 picături 190-191
 și alăptatul la sân 93
 și colicile 118
 și erupția primilor dinți 119
 membre inferioare: controlul 69
 dezvoltarea lor la făt 15, 17, 19, 20, 21, 23, 31
 fracturi 241
 umflare (edeme) 36, 42
 varice 29, 36, 42
 meningită 225
 vaccinare 196
 mersul 133, 164, 165
 „mici pentru vîrstă”, bebelușii 39, 70
 micoză vaginală 42
 miliaria 175
 mingi 163
 mîini: ale bebelușilor 68, 76, 80
 ale fătului 15, 20
 învățarea utilizării lor 128, 131, 166
 și hipotermia 178
 și îmbrăcatul 128, 131
 umflare 36, 42
 mîncare gătită și înghețată 53
 mîncărimi în timpul sarcinii 30, 41
 și varicela 198
 la copii 258
 moarte subită 13, 121, 123, 178
 moașă 32, 57, 71
 momente de absență 180
 monitorizare în cursul travaliului 63
 electronică a fătului 65
 mușcăături: ale bebelușului în timpul alăptatului la sân, 97
 cum să ne comportăm cu 171
 de șarpe 244
 de albine 244
 de animale 239, 244
 de păianjen 244
 de meduză 245
 muzică 23, 125

N

naștere vezi travaliu
 naștere provocată 66
 nașterea (expulzia) cu forcepsul 66, 67
 în prezentarea pelviană 67
 la domiciliu 32, 54
 în spital 32, 33
 a doua perioadă 60
 a învăța despre 17, 19
 a treia perioadă 63
 calmarea durerilor 64-65
 intervenții în situații speciale 66
 monitorizare 65
 pregătirea pentru 133-55
 poziții 58-59, 60, 61

tranziția 60
 nas: picături de 190, 194
 corpi străini în 243
 sîngerări din 239
 ștergerea 194
 negi 222-223
 nidație 14
 noaptea: mesele 88, 97, 125, 126
 renunțarea la scutece 157
 somm 122, 124-125
 trezirea 126
 nuci 50, 51, 52, 111
 nutriție vezi hrănire

O

oase, fracturi 241
 obiecte înfipite 238
 oboseală: semn precoce de sarcină 12
 în timpul sarcinii 28, 29, 42
 și somn 122
 la copiii mici 119
 ochi: ai bebelușului 68, 78, 80, 161
 blefarită 202
 conjunctivită 202
 corpi străini în 242
 dezvoltare la făt 15, 17, 22, 23, 24
 care curg 175
 lipicioși 177
 picături 177, 191
 strabism 68, 80, 203
 și pojarul 198
 unguente 191
 urcioul 203
 odihnă: în timpul sarcinii 23, 25, 26, 27, 29, 31, 40, 42
 după travaliu 79
 vezi și somn
 opăreli 237
 operația cezariană 67
 operații, copii 185
 oricior 200
 și anticorpi 189
 vaccinare 196
 orele de masă 108, 113, 114-115, 116
 organe genitale: la naștere 68, 69
 curățirea lor 135, 137, 150-151
 jocul cu 170
 probleme 217
 otita purulentă 205
 otrăvire 236
 ouă, pentru copii 110, 115
 ovulație 13, 14
 oxiuri 217, 224

P

pahare 108, 192
 a da de băut în 113, 114
 pantalonași de antrenament 156
 de plastic 149, 153, 154, 176, 217
 pantofi: pentru copii 133, 164
 în timpul sarcinii 21, 25

paracetamol 71
 soluție de 188, 190, 197
 pastă de dinți 116, 135, 144
 pat, pentru hrănire noaptea 125
 și udarea lui 155
 pentru nașterea la domiciliu 54
 păduchi 224
 pălării 128
 în tratarea păduchilor și lindenilor 224
 pentru a preveni hipotermia 178
 de soare 128, 221
 pălmuire 170
 păr: la naștere 68
 al fătului 21, 28
 lanugo 19, 31, 69
 păduchi și lindenii 224
 pieptănatul bebelușilor 135
 spălarea la bebeluși 138, 141, 142
 pături : cumpărare pentru nou-născuți 27, 120
 înfășurarea bebelușului în 120, 123
 pătuș 120, 121, 122
 apărătoare 121
 siguranță 120-121, 123, 227
 pedepse 116, 170
 penis: ridicarea 157
 evitarea fermoarelor 133
 jucatul cu 170
 probleme 217
 schimbarea scutecei 151, 152, 154, 155
 periatul părului 135
 perii de dinți 135, 144, 145
 de păr 135
 de sticlă 99
 tratarea păduchilor și lindenilor 224
 perineu 45
 exerciții pentru 27, 41, 45, 71, 72, 73
 în travaliu 61, 62
 și episiotomia 66
 personalitate 23, 168
 pertussis, vezi tusea convulsivă
 pește: ca hrană pentru bebeluși 110-111
 în timpul sarcinii 50
 pete 218
 „de lapte” 175
 albastre mongoloide 69
 de vin de porto 69
 petidină 64
 pișcătuiri de urzică 219
 picături: urechi 191, 204
 ochi 191
 nas 190, 194
 picioare: ale bebelușului 68
 ale copilului 133
 controlul lor la naștere 69
 exerciții după naștere 72
 și mersul 133, 164
 veruci 222-223
 vezi și pantofi
 pictatul 166

piele: la naștere 63, 69
 galbenă *vezi* icter
 în timpul sarcinii 18, 20, 21, 30, 41
 rupturi în timpul travaliului 62
 semne din naștere 68, 69
 vergeturi 24, 42
 vezicule 245
 arsuri și opăreli 237
 arsuri solare 221
 coșuri și furuncule 218
 crăpată 221
 fătului 19, 21, 22, 23, 24, 25, 28, 31
 frisoane 118, 178
 herpes 222
 icter 70
 impetigo 223
 menținerea curățeniei 134
 negi și veruci 222-223
 pete „de lapte” 175
 pigmentare 18, 20, 21, 26
 probleme de diagnostic 218
 spinii și așchiile 245
 sudamină 219
 supraîncălzire 118, 178
 tăieturi și zgîrieturi 239
 urticarie 219
 uscată 174
 eczema 220
 vinătăi 240
vezi și mîncărime; erupție; vernix
 pieptăraș 128
 punerea 130
 scoaterea 132
 piepteni 135
 tratarea păduchilor și lindenilor 224
 pierderi de urină 27, 38, 41, 61, 72, 73
 pigmentarea pielii 18, 20, 21
 pipetă medicinală 189
 pistrii 18, 21
 piureuri 109, 110, 111, 113
 piine 51, 52
 pentru copii 110, 116, 213
 sandvișuri 110, 115, 116
 placenta 18, 23
 copii mici pentru vîrstă 39
 dezlipire prematură 39
 dezvoltare 14, 18
 eliminare (expulzie) 63
 placenta praevia 39
 procentul din cîștigul total în greutate 31
 sîngerare 39
 traversarea alimentelor 53
 plasă de pisici/insecte 122, 228
 plămîni 210
 astm 210-211
 bronșită 210
 dezvoltarea fătului 15, 25
 pneumonie 211
vezi și tuse
 plîns 117-119
 în primele șase săptămîni 78
 respectarea sentimentelor 171
 semn de urgență 174
 și cerutul de mîncare 88
 și problemele de somn 126

pneumonie 211
 și guturaiul 195
 poftă 12, 53
 pojar 198
 și anticorpi 189
 și guturaiul 194
 vaccinare 196
 pompe, de „mulgere” a laptelui 95
 porți: grădina 168, 228
 trepte 163, 168, 170, 228
 povești, la culcare 125
 poziție în genunchi în timpul travaliului 60, 61
 în timpul sarcinii 16, 24, 44
 de recuperare 233
 praf de curățat 149
 preeclampsia 33, 34, 35, 38, 42
 prepuș 135, 137, 151
 inflammat 217
 prieteni 166, 167
 probleme de comportament 170-171
 probleme emoționale: după naștere 71, 76-77
 în timpul sarcinii 12, 16
 prosoape 135
 de baie 134, 141
 proteine: în alimentație 50
 în urină 34
 pudră pentru bebeluși 135, 136, 139
 pulover 128
 pentru nou-născuți 27, 129
 puls 184, 232
 punga apelor: rupere 56
 puroi, ochi lipiți 177

R

răni: tăieturi și zgîrieturi 239
 obiecte înfipite 238
 sîngerare abundentă 238
 răsfățatul copiilor 168
 răul de dimineată 12, 16, 41
 recompense 116, 170
 reflexe: de apucare 81
 de căutare a mamelonului 90
 de scurgere 63
 de lăsare 91
 de sugere 107
 repaosul la pat, copii bolnavi 193
 respirația „gîfîită” 49, 62
 exerciții (tehnici) pentru 19, 23, 49, 56
 în timpul travaliului 59, 60
 respirația dificilă 26, 28, 40
 controlul 230
 după naștere 63
 respirația artificială 230-232
 zgomotoasă 208, 210
 urgențe 174
vezi și astm; bronșită
 resuscitare 229, 230-232
 retenția de lichid 22, 42
 ridicarea bebelușilor 82-84
 ridicatul obiectelor în timpul sarcinii 44
 rinichi 159, 216

infecții 216
 în sarcină 16, 34
 roșogolitul 161
 rubeola 197
 în timpul sarcinii 10, 25, 197
 vaccinare 10, 196
 rucsacuri 158

S

săpun 135, 140
 săritul 166
 singe: în timpul sarcinii 16, 31
 analize 27, 35
 în scaun 146, 213
 sîngerare: după naștere 71
 a gingiilor 40
 din avort 39
 din cordonul ombilical 136
 din nas (epitaxis) 239
 urgente 238
 vaginală 39, 71
 sini 87, 88, 92, 93, 97
 angorjați 93, 96
 care curg 96
 după alăptatul la sîn 93
 bebelușului la naștere 68
 canale blocate 96
 îngrijirea lor 96, 98, 106
 mastită 96
 oprirea alăptării 97, 98
 scurgere 96
 sutien pentru perioada de alăptare 29, 55, 96, 98
 în timpul sarcinii 12, 16, 18, 20, 22, 24, 31
 sutienul pentru perioada sarcinii 17, 23
vezi și areole; mameloane
 sacoșă pentru înfășat 158
 saltea 121
 sarcina, confirmarea 12
 sarcini multiple (gemelate) 15, 39, 67
 sare: în alimentele copiilor 110, 111, 112
 în băuturile cu glucoză 214
 în timpul sarcinii 38, 52
 scaune înalte 109, 116
 ce pot fi fixate 109
 scaune: anormale 212, 215
 ale bebelușului 69, 146
 singe în 146, 213
 semne de urgență 174
 scărpinatul 218
 și varicela 199
 scîncitul 170
 seculatul noaptea 126
 scurgeri vaginale 20, 42, 68
 la bebeluși și copii 217
 scutece 146-157
 care se aruncă 146, 148, 152, 158
 de material textil 146, 149, 153-155
 echipament 148
 renunțarea la 156-157
 schimbarea 138, 143, 146, 147, 150-152, 154-155, 176, 227
 tipuri 146
 scutece de șifon 148, 149, 153
 de unică folosință 146, 148, 152
 din material textil 146, 149, 153-155
 flausate 146, 148, 149, 153-155
 semne de urgență: bebeluși 174
 copii 182
 în timpul sarcinii 38
 semne din naștere 68, 69
 în timpul sarcinii 21
 din naștere sub formă de căpșună 69
 sexul bebelușului 15, 19, 37
 sfatul genetic 10
 sifilis 33, 35
 sigurantă 119, 168, 226-228
 animale 122
 bebeluși care dorm 121
 bebeluși care se tirăse 162
 centuri de 159
 hamuri de 109
 în mașini 159, 228
 în timpul băii 141
 în grădina 168, 228
 în landou și cărucioare sport 159
 medicamente 190
 nuci 111
 trepte 163, 228
 a băilor 227
 a dormitoarelor 227
 simptome 174-175, 180-181, 182-184
 sindromul Down 10, 37
 sindromul Reye 190, 197
 sinuzită 194
 sistemul urinar 216
 și antibioticele 189
 și durerea abdominală 212
 somn 120-127
 cantitate 76, 122
 și statul uscat 157
 copilul bolnav 193
 în timpul alăptării cu biberonul 107
 în timpul alăptării la sîn 92
 probleme 126
 bebelușul în uter 23
 în timpul sarcinii 41
 în timpul zilei 120, 122
 sos 163
 spălare parțială 134, 136-137
 spălat: bebeluși 134-143
 biberone 100
 hainele bebelușului 128
 păr 29
 sini 96
 scutece 149, 153, 176
 spălător de vase 101
 spermatozoid 14, 15
 spina bifida 37
 spinii 245
 spitale: copilul în 185
 urgențe 229
 internare în timpul travaliului 57

nașterea în 32, 33
stare de rău *vezi* răul de dimineață;
greață, vărsături
stare de slăbiciune 40
stenoză pilorică 179
sterilet, contraceptiv 73
sterilizare: echipament de alimentare
cu biberonul 87, 99-101, 214-215
boluri 108
scutece 149, 153
sterilizatoare electrice cu aburi 101
stetoscop 81, 184
fetal 36, 65
stoarcerea (exteriorizarea) laptelui
94-95
stomac: control al medicului 69, 81
deranjamente 179, 214-215
durere 38, 212
mușchi 72
stomatologi: pentru copii 144
în timpul sarcinii 17
strabism 68, 80, 203
sudamina 219
sufocare 123, 234
sugerea degetului mare 118, 124
sughit 175
în cavitatea uterină 23
suplimente în alimentație: pentru
bebeluși 102, 115
în timpul sarcinii 19, 38, 40, 52
de vitamine 52, 115
suprîncîlzire 178
cauze de plîns 118
supraoboseală 119
suptul: acțiune, țetine 99
alimente de ținut în mînă 110
băgatul în gură 162
bebeluș în uter 17, 19, 23
după naștere 63
la sîn 87, 91, 92, 93, 96, 97
pentru liniștire 87, 92, 97, 107, 117,
124
surditate parțială 204-205
surfactant 25
suspensor: căratul bebelușilor 85, 124,
158
pentru fracturi 241
suten: pentru alăptatul la sîn 29, 55,
96, 98
pentru perioada sarcinii 17, 23
suturi: operația cezariană 67
a face față 71
la copil 185
episiotomie 66, 71, 73
suzetă 117, 124

S

șampoane 135, 141
șoc 229, 236
electric 243
șosete 25, 129, 133
ștergere 148

T

talasemie 35
tampoane de sîn 55, 91, 96
tampoane de vată 135
tamponări reci 188
țara pentru hemoglobină 5, 35
tații, în timpul travaliului 29, 57, 58,
59, 60, 61, 62
exerciții ale acestora după naștere 72
tăieturi și zgîrieturi 239
tehnici de prim-ajutor 229-245
telemetrie 65
temeri 170
temperament 168
temperatura: în camera copilului 118,
121, 178
alimentelor solide 110
apa de baie 138, 141, 227
bandă indicatoare a temperaturii
186-187
febră 180, 184, 186-188, 197
hipertermia 118, 178
hipotermia 178
luarea temperaturii unui copil 183,
186-187
reducerea unei febre 188
urgente 38, 174
semnal de alarmă 38, 174
în timpul sarcinii 38
reglarea în uter 23
TENS 65
tensiune arterială 35
crescută și preeclampsia 38
după naștere 73
scăzută și starea de slăbiciune 40
termometre 186-187
cu mercur 186-187
digitale 186-187
teste
amniocenteza 19, 37
Apgar 63
biopsie de vilozitate corionică 37
de sarcină 12
din sînge 27, 35
din urină 34
Guthrie 69
pentru sifilis 33, 35
serice de control 19, 37
tripul 37
testicule 68, 69, 151, 216
tetanos 239, 244
vaccinare 196
țetine 98, 99, 101, 105
anticolici 99
universale 99
tîrîțul 162-163
torace: antibiotice pentru vindecarea
infecțiilor 189
compresie externă 232
goturaiul și infecțiile 19
infecții 195, 208-211
toxoplasma 13, 53
transpirație: bebeluși 118, 178
febre 188

în timpul sarcinii 22, 42
sudamina 219
suprîncîlzire 118, 178
tranzitie, perioadă din timpul
travaliului 60
travaliu: naștere 62-63
exerciții de respirație 49
prima perioadă 57-59
primele semne 56
și partenerul/tatăl 29, 57, 58, 59, 60,
61, 62
trepte: urcarea 163, 164
siguranța 163, 228
uși 163, 168, 170, 228
trompe uterine 14
trusa de prim-ajutor 229
tub
păduchi și lîndeni 224
perlatul bebelușilor 135
spălarea părului bebelușilor 138, 141,
142
tuberculoză, vaccinarea 196
tumefacții, primul ajutor 240
tumefierea ganglionilor și glandelor
183, 184
tuse 208, 209
în cavitatea uterină 23
medicamente pentru 201, 209
tuse convulsivă 201
vaccinare 196
tușeu vaginal 36, 57, 60, 73

T

țesături 148, 150, 151

U

ulei pentru copil 135
umflarea mîinilor și picioarelor
(edemele) în sarcină 36, 38, 42
unghii: la naștere 68
ale fătului 29, 30
îngrijirea lor la bebeluși 135, 145
în sarcină 21
unguent oftalmic 191
unități spitalicești de medicină
generală 32
de terapie intensivă 70
urechi 204
ceară în 204
corpi străini 242
dezvoltare la făt 15, 16, 17, 23, 24
infecții ale urechii externe 204
infecții ale urechii mijlocii 205
întînderea pe jos a copilului 123
otita purulentă 205
picături 191, 204
urgente: accidente 229-245
urinare: freeventă 12, 16, 41, 216
după naștere 71
dureroasă 38, 216
urină: pierdere 27, 38, 41, 61, 72, 73
colorată neobișnuit 216
eliminarea în cavitatea uterină 17

teste 12, 34
urticarie 176, 219
uscarea bebelușilor 139
cordonului ombilical 136
uter: după naștere 73
despre dureri 71
nidația ovulului fecundat 14
presiunea în sus 26
procentul din greutatea cîștigată
în timpul sarcinii 31
vezi și contractiile
utilizarea spălătorului 157

V

vaccinare 38, 196
împotriva gripei 195
antipolio 196
BCG 196
vacuum, extracția în 66
vagin: al bebelușului 135
în timpul travaliului 63
probleme la bebeluși și copii 217
sîngerarea 38, 39, 71
scurgeri 20, 42, 68, 217
varice 29, 36, 42
varicela 199
și antibiotice 189
vase în care se amestecă laptele praf
99, 102, 104
vată 134, 148
vărsături: în timpul travaliului 60
în timpul sarcinii 12, 16, 38, 41
la bebeluși 87, 179
la copil bolnav 192, 193
semn de urgență 38, 174
explozivă 179
vederea 68, 80, 161
încețoșată 38
vegetarian, regim 52
vergeturi 24, 42
vernix 21, 24, 31, 63, 68, 69
veruci 222-223
vezica urinară: după naștere 71
antrenamentul la toaletă 156-157
infecții 216
în timpul sarcinii 28, 41
în timpul travaliului 61
viermi, oxiuri 217, 224
vise din timpul sarcinii 24
vitamine: C 51
D 102
K 63
vizite (consultații) medicale
prenatale 19, 34-37
vinătăi 240
vîrsta mamei 10
vorbitul 160, 165

Z

zahăr: adăugare în biberon 213
în timpul sarcinii 53
în urină 34
zgîrieturi 239



— DORLING KINDERSLEY —

MAMA ȘI COPILUL



Un ghid practic complet și bogat ilustrat pentru îngrijirea dumneavoastră și a copilului din momentul concepției până la vârsta de trei ani

- Cea mai sigură cale de a învăța cum să vă îngrijiți copilul, pas cu pas
- Include cele mai recente informații despre testele prenatale, despre alimentația și regimul de viață al bebelușului
- Textul accesibil oricui și cele peste 800 de fotografii color oferă o imagine clară și ușor de înțeles
- Dă soluții simple, practice și de bun-simț tuturor problemelor pe care le poate întâmpina o mamă în creșterea copilului său

O carte necesară oricărei femei care este sau vrea să devină mamă

**Enciclopedia
RAO-**



973-98487-4-5



9 789739 848749